



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.10.2005
KOM(2005) 502 endelig

2005/0206 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om indgåelse af en partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og
Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater**

(forelagt af Kommissionen)

DA

DA

BEGRUNDELSE

EF-tunfiskerfartøjernes adgang til fiskerierne i den centrale del af det vestlige Stillehav anses for at være til stor gavn for udviklingen af EF's industrielle tunfiskeri på lang sigt. Det bedste tunfiskeri i verden findes nemlig i det vestlige Stillehav (50 % af verdens samlede tunfangster), og videnskabelige undersøgelser har vist, at bestandenes tilstand er god, og at det højeste niveau for sikker udnyttelse endnu ikke er nået for visse bestande.

I juni 2001 bemyndigede Rådet Kommissionen til at forhandle bilaterale tunfiskeriaftaler med AVS-staterne i den centrale del af det vestlige Stillehav for at skabe et net af tunfiskeriaftaler for EF's tunfiskerflåde i Stillehavet.

I juli 2002 forhandlede Kommissionen sig frem til og indgik den første aftale i regionen med Republikken Kiribati. Denne aftale trådte i kraft i september 2003. En yderligere aftale - med Salomonøerne - blev paraferet i januar 2004 og ventes at træde i kraft i første halvår af 2006. Der blev ført sonderende drøftelser med andre kyststater, nemlig Mikronesiens Forenede Stater, Papua Ny Guinea og Cookøerne.

Forhandlingerne med Mikronesiens Forenede Stater (MFS) fandt sted i slutningen af 2003 og begyndelsen af 2004. Teksten til fiskeripartnerskabsaftalen mellem EF og MFS blev paraferet i Pohnpei (MFS) den 13. maj 2004. Den opstiller adgangsbetingelserne europæiske tunfiskerfartøjer i MFS's farvande og en ramme for EF's modydelse til MFS's gennemførelse af en bæredygtig fiskeripolitik. Aftalen træder i kraft, når parterne meddeler hinanden, at de har afsluttet deres respektive godkendelsesprocedurer. I aftalen indgår der også en protokol og et teknisk bilag.

Aftalen mellem EF og MFS bygger på ”partnerskabsprincippet”, som foreslået af Kommissionen i dens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet og godkendt af Rådet i dets konklusioner fra juli 2004.

Protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen, hvori fiskerimulighederne og den finansielle modydelse fastsættes, indgås i første omgang for en periode på tre år. Ifølge protokollen skal MFS's tildeling af fiskerimuligheder til EF-fartøjer endvidere være forenelig med de forvaltningsbeslutninger, der træffes på regionalt plan af landene i den centrale del af det vestlige Stillehav som led i *Palau-aftalen om forvaltning af notfiskeriet i det vestlige Stillehav*. EF's fiskeriindsats i MFS's eksklusive økonomiske zone (EEZ) skal være i tråd med pålidelige og relevante vurderinger af tunbestanden baseret på videnskabelige kriterier, herunder de videnskabelige undersøgelser, som *Secretariat of the Pacific Community (SPC)* hvert år foretager.

Med hensyn til EF's fiskerimuligheder gives der tilladelse til, at EF fisker med 6 notfartøjer og 12 langlinefartøjer med flydeline. Fra og med aftalens 2. år kan fiskerimulighederne udvides på anmodning af EF, alt efter de forvaltningsbeslutninger, parterne i *Palau-aftalen* og/eller andre kompetente regionale fiskeriorgane måtte træffe. Fiskerimulighederne kan også begrænses, hvis de kompetente forvaltningsorganer og -institutioner stiller krav herom på grundlag af videnskabelige udtalelser.

Den samlede finansielle modydelse er fastsat til 559 000 EUR pr. år. Fra andet år kan modydelsen forhøjes med 65 000 EUR pr. år for hvert yderligere notfartøj, der udstedes licens til. MFS har besluttet at anvende 18% af den årlige finansielle modydelse til at udforme og gennemføre en sektorpolitik for fiskeriet med henblik på at fremme ansvarligt fiskeri i landets

farvande. Dette beløb forvaltes i overensstemmelse med de mål, som EF og MFS opstiller efter fælles overenskomst.

Hvad angår overvågning og kontrol af fiskeriet, hedder det i bilaget til protokollen, at EF-fiskerfartøjer fuldt ud skal overholde alle regionale bestemmelser (herunder et fartøjsovervågningssystem (FOS)), der er fastsat i overensstemmelse med og under tilsyn af *Forum Fishery Agency* (FFA).

EF-rederne skal betale en afgift på 15 000 EUR pr. notfartøj og 4 200 EUR for hvert langlinefartøj. Desuden forpligtes EF-rederne til at påmønstre mindst én sømand pr. fartøj og at bidrage til et nationalt observatørprogram.

Denne nye aftale anses for at være økonomisk fordelagtig og strategisk vigtig for udviklingen af EF's industrielle tunfiskeri i den centrale del af det vestlige Stillehav. Endvidere vil aftalen fremme en ansvarlig og bæredygtig udvikling af ressourcerne til gensidig fordel for Fællesskabet og MFS.

Kommissionen foreslår derfor, at Rådet ved en forordning vedtager indgåelsen af denne nye fiskeriaftale.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indgåelse af en partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, og artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EF og Mikronesiens Forenede Stater (MFS) har forhandlet sig frem til og paraferet en partnerskabsfiskeriaftale, der giver EF-fiskere mulighed for at fiske i de farvande, som fiskerimæssigt hører under MFS's højhedsområde eller jurisdiktion.
- (2) Aftalen indeholder bestemmelser om økonomisk, finansielt, teknisk og videnskabeligt samarbejde i fiskerierhvervet til sikring af bevarelse og bæredygtig udnyttelse af ressourcerne, og om partnerskaber mellem virksomheder med henblik på i begge parter interesse at udvikle økonomiske aktiviteter inden for fiskeriet og tilknyttede aktiviteter.
- (3) Aftalen bør godkendes.
- (4) Det er vigtigt at fastsætte en nøgle for fordeling af fiskerimulighederne mellem medlemsstaterne.
- (5) Medlemsstater, hvis fartøjer fisker i henhold til denne aftale, skal meddele Kommissionen, hvor store mængder af hver bestand deres fartøjer fanger i MFS's fiskerizone, jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 500/2001³ -

¹ EFT C [...] af [...], s. [...].

² EFT C [...] af [...], s. [...].

³ EFT L 73 af 15.3.2001, s. 8.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Partnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater (i det følgende benævnt "aftalen") godkendes hermed på EF's vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne forordning.

Artikel 2

De fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen til aftalen, fordeles mellem medlemsstaterne som følger:

- Notfartøjer med fryseanlæg til tunfiskeri:

Spanien:	75% af de disponible fiskerimuligheder
Frankrig:	25% af de disponible fiskerimuligheder

- Langlinefartøjer med flydeline:

Spanien:	8 fartøjer
Portugal:	4 fartøjer

Hvis de fangstmuligheder, der er fastsat i protokollen, ikke udnyttes fuldt ud med licensansøgningerne fra disse medlemsstater, kan Kommissionen tage licensansøgninger fra enhver anden medlemsstat i betragtning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

PARTNERSKABSÅFТАLE OM FISKERI MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG MIKRONESIENS FORENEDE STATER

AFTALE

PARTNERSKABSÅFТАLE MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG MIKRONESIENS FORENEDE
STATER OM FISKERI I MIKRONESIENS FORENEDE STATER

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt "EF", og
regeringen for Mikronesiens Forenede Stater, i det følgende benævnt "MFS",
under ét i det følgende benævnt "parterne",

SOM TAGER HENSYN TIL det nære samarbejde og de hjertelige og venskabelige
forbindelser mellem EF og MFS, navnlig under Lomé-konventionen og Cotonou-aftalen, og
parternes gensidige ønske om at opretholde og yderligere udbygge disse forbindelser,

SOM TAGER HENSYN TIL MFS's ønske om at fremme rationel udnyttelse af landets
fiskeriressourcer gennem intensiveret samarbejde og EF's fiskerifartøjers interesse i at have
adgang til MFS's EEZ,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at området indtil 200 sømil fra MFS's kystbasislinjer hører
under MFS's højhedsområde eller jurisdiktion, hvad bevarelse, forvaltning og rationel
udnyttelse af stærkt vandrende fiskebestande angår,

SOM HENVISER TIL De Forenede Nationers havretskonvention og De Forenede Nationers
aftale om fiskebestande,

SOM ER OPMÆRKSOMME PÅ vigtigheden af principperne i den adfærdskodeks for
ansvarligt fiskeri, som FAO-konferencen vedtog i 1995,

SOM BEKRÆFTER, at kyststaters udøvelse af suveræne rettigheder i farvande under deres
jurisdiktion med henblik på udnyttelse, bevarelse og forvaltning af de levende ressourcer skal
ske efter de folkeretlige principper og sædvaner og under behørig hensyntagen til regionale
sædvaner,

SOM ER BESLUTTET PÅ i begge parters interesse at samarbejde om at fremme et ansvarligt
fiskeri for at sikre, at de levende marine ressourcer bevares og udnyttes bæredygtigt på lang
sigt,

SOM ER OVERBEVIST OM, at et sådant samarbejde skal udmøntes i initiativer og
foranstaltninger, der, uanset om de gennemføres i fællesskab eller unilateralt, supplerer
hinanden, er forenelige med den fastlagte politik og skaber en synergieffekt,

SOM ER BESLUTTET PÅ i den forbindelse at bistå MFS med at udforme en sektorpolitik
for fiskeriet i MFS og finde egnede metoder til at sikre, at en sådan politik rent faktisk
gennemføres, og at de økonomiske beslutningstagere og civilsamfundet inddrages i processen,

SOM ØNSKER, at der fastsættes vilkår og bestemmelser for EF-fartøjernes fiskeri i MFS's
EEZ og for støtten fra EF til fremme af ansvarligt fiskeri i denne EEZ,

SOM ER BESLUTTET PÅ at skabe et tæt økonomisk samarbejde inden for fiskeriet og tilknyttede aktiviteter ved at anspore til direkte investeringer i fiskeriet, bl.a. gennem oprettelse af blandede selskaber med deltagelse af virksomheder fra begge parter -

ER ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Emne

1. Ved denne aftale fastsættes der principper, regler og procedurer for:
 - a) økonomisk, finansielt, teknisk og videnskabeligt samarbejde i fiskerierhvervet med henblik på at fremme ansvarligt fiskeri i MFS's EEZ, så fiskeressourcerne bevares og udnyttes på en bæredygtig måde, og at udvikle MFS's fiskerierhverv
 - b) vilkårene for EF-fartøjernes adgang til MFS' EEZ
 - c) fiskeriovervågningsforanstaltninger i MFS's EEZ med henblik på at sikre, at ovennævnte regler og vilkår overholdes
 - d) foranstaltninger til effektiv bevarelse og forvaltning af fiskebestandene
 - e) forebyggelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri og
 - f) fremme af samarbejde mellem økonomiske beslutningstagere, herunder partnerskaber mellem virksomheder med henblik på i begge parter interesse at udvikle økonomiske aktiviteter inden for fiskeriet og tilknyttede aktiviteter.

Artikel 2

Definitioner

1. I denne aftale forstås ved:
 - a) "MFS's myndigheder": MFS's *National Oceanic Resource Management Authority* (NORMA).
 - b) "EF-myndigheder": Europa-Kommissionen
 - c) "MFS's eksklusive økonomiske zone": de farvande, der fiskerimæssigt hører under MFS's overhøjhed eller jurisdiktion, jf. afsnit 18 og 24 i MFS's lov
 - d) "EF-fartøj": et fiskerfartøj, der fører en medlemsstats flag og er registreret i EF
 - e) "blandet selskab": et kommercielt selskab oprettet i MFS af redere eller nationale virksomheder fra de to parter med henblik på fiskeri eller tilknyttede aktiviteter
 - f) "Den Blandede Komité": en komité, der består af repræsentanter for EF og MFS, og hvis opgaver er beskrevet i artikel 9 i denne aftale

- g) ”fiskeri”:
- i. søgning efter, fangst af eller høst af fisk
 - ii. forsøg på søgning efter, fangst af eller høst af fisk
 - iii. enhver aktivitet, der med rimelighed kan forventes at føre til lokalisering, fangst eller høst af fisk
 - iv. udlægning af, søgning efter eller bjergning af indretninger, der tiltrækker fisk, eller dertil knyttet elektronisk udstyr, f.eks. radiofyr
 - v. enhver virksomhed til havs til støtte for eller forberedelse af aktiviteter som beskrevet i afsnit (i) - (iv)
 - vi. anvendelse af andre skibe eller luftfartøjer i forbindelse med aktiviteter som beskrevet i afsnit (i) - (v), undtagen i nødsituationer, hvor mandskabets sundhed eller sikkerhed eller et fartøjs sikkerhed er i fare
- h) ”fiskerfartøj”: ethvert fartøj, der anvendes til eller er beregnet til fiskeri, herunder hjælpefartøjer, transportfartøjer og ethvert andet fartøj, der er direkte involveret i sådant fiskeri
- i) ”operatør”: enhver person, der har kommandoen over et fiskerfartøj eller har ansvaret for et fartøjs drift, herunder ejeren, befragteren eller føreren
- j) ”omladning”: overførsel af en del af eller alle fisk om bord på et fiskerfartøj til et andet fiskerfartøj i en udpeget havn.

Artikel 3

Principper og mål

for aftalens gennemførelse

1. Parterne forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i MFS's EEZ efter princippet om ikke-diskrimination af de forskellige flåder, der fisker i zonen, jf. dog aftaler indgået mellem udviklingslande inden for et geografisk område, herunder gensidige fiskeriaftaler.
2. Parterne samarbejder om at bistå MFS med at udforme og gennemføre en sektorpolitik for fiskeriet i MFS's EEZ og indleder med henblik herpå en politisk dialog om de nødvendige reformer. De forpligter sig til at informere og høre hinanden om eventuelle ændringer i sektorpolitikken for fiskeri.
3. Parterne samarbejder også om at foretage både fælles og unilaterale forhåndsevaluering, løbende evaluering og efterfølgende evaluering af foranstaltninger, programmer og aktioner, der gennemføres på basis af denne aftale.
4. Parterne forpligter sig til at sørge for, at denne aftale gennemføres efter principperne om god økonomisk og social styring.

5. Påmønstringen af søfolk fra MFS på EF-fartøjer sker på basis af Den Internationale Arbejdsorganisations erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet, som gælder umiddelbart for ansættelseskontrakter og generelle ansættelsesvilkår i den forbindelse. Det drejer sig navnlig om foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-diskrimination, hvad angår beskæftigelse og erhverv.

Artikel 4

Videnskabeligt samarbejde

1. I aftalens gyldighedsperiode udveksler EF og MFS oplysninger om ressourcernes tilstand i MFS's EEZ. I den forbindelse holdes der i nødvendigt omfang fælles videnskabelige møder med henblik på anbefaling af foranstaltninger til Den Blandede Komité, jf. artikel 9, litra b).
2. Parterne holder samråd enten direkte eller i de relevante internationale organisationer med henblik på forvaltning af de levende ressourcer i det vestlige og centrale Stillehav og samarbejde om relevant videnskabelig forskning.

Artikel 5

EF-fiskerfartøjers adgang til MFS's EEZ

1. MFS forpligter sig til at give EF-fartøjerne adgang til at fiske i landets EEZ i overensstemmelse med denne aftale, herunder protokollen og bilaget dertil.
2. Fiskeri i henhold til denne aftale er undergivet MFS's love og administrative bestemmelser. MFS underretter hurtigst muligt Kommissionen om alle ændringer af de nævnte love og administrative bestemmelser. Sådanne ændringer finder anvendelse 3 måneder efter underretningen.
3. MFS er ansvarlig for, at protokollens fiskeriovervågningsbestemmelser gennemføres effektivt. EF-fartøjerne skal opfylde disse overvågningskrav. Foranstaltninger, som MFS træffer til regulering af fiskeriet med henblik på bevarelse af fiskeressourcerne, skal være baseret på objektive og videnskabelige kriterier. De anvendes uden diskrimination på både EF-fartøjer, fartøjer fra MFS og tredjelandsfartøjer, jf. dog aftaler indgået mellem udviklingslande i samme geografiske område, herunder gensidige fiskeriaftaler.
4. EF træffer alle passende foranstaltninger til at sikre, at dets fartøjer overholder aftalen og de love og administrative bestemmelser, der gælder for fiskeri i MFS's EEZ.

Artikel 6

Licenser

1. Proceduren for udstedelse af fiskerilicenser, afgifternes størrelse og betalingsmåden for rederne er fastsat i bilaget til protokollen.

Artikel 7

Finansiell modydelse

1. EF betaler MFS en samlet finansiell modydelse på de betingelser, der er fastsat i protokollen og bilagene, uden at dette berører finansiering, som MFS modtager under Cotonou-aftalen. Den samlede finansielle modydelse beregnes på basis af to sammenhængende faktorer, nemlig:
 - a) EF-fiskerifartøjers adgang til MFS's EEZ og
 - b) EF's finansielle støtte til fremme af ansvarligt fiskeri og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i MFS's EEZ.
2. Den del af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 1, litra b), fastsættes og forvaltes ud fra de mål, parterne er blevet enige om i henhold til protokollen, og som skal nås som led i sektorpolitikken for fiskeriet i MFS og i overensstemmelse med et årligt og flerårigt program for sektorpolitikken gennemførelse.
3. Den finansielle modydelse fra EF betales årligt i overensstemmelse med protokollen, jf. dog bestemmelserne i denne aftale og i protokollen hertil om eventuel ændring af modydelsens størrelse som følge af:
 - a) alvorlige omstændigheder, bortset fra naturbegivenheder, der gør det umuligt at fiske i MFS's EEZ (jf. aftalens artikel 14)
 - b) nedskæring af EF-fartøjernes fiskerimuligheder, som parterne af hensyn til forvaltningen af de pågældende bestande måtte aftale i de tilfælde, hvor det ud fra den bedste videnskabelige rådgivning skønnes nødvendigt for at bevare ressourcerne og udnytte dem bæredygtigt (jf. protokollens artikel 4)
 - c) udvidelse af EF-fartøjernes fiskerimuligheder, som parterne måtte aftale, hvis det af den bedste videnskabelige rådgivning fremgår, at ressourcernes tilstand tillader en sådan udvidelse (jf. protokollens artikel 1 og 4)
 - d) revurdering af betingelserne for EF's finansielle støtte til gennemførelse af en sektorpolitik for fiskeriet i MFS (jf. protokollens artikel 5), hvis resultaterne af den årlige og flerårige programmering ifølge begge parter berettiger en sådan revurdering
 - e) opsigelse af aftalen, jf. artikel 12
 - f) suspension af aftalens gennemførelse, jf. artikel 13.

Artikel 8

Fremme af samarbejdet mellem økonomiske beslutningstagere og i civilsamfundet

1. Parterne skal fremme økonomisk, handelsmæssigt, videnskabeligt og teknisk samarbejde i fiskerierhvervet og tilknyttede sektorer. De skal holde samråd for at koordinere de forskellige foranstaltninger, der måtte blive truffet med henblik herpå.
2. Parterne skal fremme udveksling af oplysninger om fangstmetoder og fiskeredskaber, konserveringsmetoder og industriel forarbejdning af fiskerivarer.

3. Parterne skal bestræbe sig for at skabe gunstige vilkår for udbygning af forbindelserne mellem virksomheder fra parterne på det tekniske, økonomiske og handelsmæssige område ved at medvirke til at skabe et gunstigt miljø for udviklingen af erhvervsvirksomhed og investeringer.
4. Parterne skal især tilskynde til direkte investeringer, navnlig oprettelse af blandede selskaber i gensidig interesse. Oprettelsen af blandede selskaber i MFS og overførslen af EF-fartøjer til blandede selskaber skal være i fuldstændig i overensstemmelse med MFS's og EF's lovgivning.

Artikel 9

Den Blandede Komité

1. Der nedsættes en blandet komité, som skal påse, at denne aftale gennemføres korrekt. Den Blandede Komité har følgende opgaver:
 - a) at overvåge opfyldelsen, fortolkningen og gennemførelsen af aftalen og navnlig at foretage den årlige og flerårige programmering, jf. protokollens artikel 5, stk. 2, og at evaluere gennemførelsen
 - b) at sikre den nødvendige kontakt i fiskerispørgsmål af fælles interesse, navnlig foranstaltninger til sikring af bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne
 - c) at fungere som et forum for mindelig bilæggelse af eventuelle tvister om aftalens fortolkning eller gennemførelse
 - d) i nødvendigt omfang at revurdere fiskerimulighederne og dermed størrelsen af den finansielle modydelse. Beregningerne baseres på principperne i protokollens artikel 1, 2 og 3
 - e) at varetage andre opgaver, som parterne måtte aftale.
2. Den Blandede Komité holder møde mindst én gang om året skiftevis i EF og i MFS, og formandskabet varetages af den part, der holder mødet. Den holder ekstraordinært møde, hvis en af parterne anmoder om det.

Artikel 10

Aftalens geografiske anvendelsesområde

1. Denne aftale gælder dels for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastlagt i denne traktat, og dels for MFS's område.

Artikel 11

Varighed

1. Aftalen gælder ni år fra datoen for dens ikrafttræden. Den fornyes automatisk i yderligere perioder på tre år, medmindre den opsiges i overensstemmelse med artikel 12.

Artikel 12

Ophør

1. Aftalen kan opsiges af en af parterne i tilfælde af alvorlige omstændigheder såsom tilbagegang i de berørte bestande, ufuldstændig udnyttelse af de fiskerimuligheder, som EF-fartøjerne har fået tildelt, eller manglende overholdelse af parternes forpligtelser med hensyn til bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri.
2. Den part, der ønsker at opsige aftalen, skal mindst seks måneder før udløbet af første periode eller hver yderligere periode skriftligt meddele den anden part, at den agter at opsige aftalen.
3. Efter meddelelsen om opsigelse som omhandlet i stk. 2 skal parterne hold samråd.
4. Den finansielle modydelse, jf. artikel 7, for det år, som opsigelsen får virkning fra, nedsættes forholdsmæssigt og *pro rata temporis*.
5. Inden udløbet af gyldighedsperioden for enhver protokol til denne aftale forhandler parterne om og aftaler, hvilke ændringer eller tilføjelser der er behov for i protokollen og bilaget.

Artikel 13

Suspension og revision af den finansielle modydelse

1. Gennemførelsen af denne aftale kan suspenderes på initiativ af en af parterne i tilfælde af alvorlig uenighed om gennemførelsen af bestemmelserne i aftalen eller i protokollen og bilaget dertil. For at protokollens gennemførelse kan suspenderes, skal den part, der ønsker en sådan suspension, meddele dette skriftligt senest tre måneder inden datoen for suspensionens ikrafttræden. Efter modtagelsen af en sådan meddelelse skal parterne holde samråd med henblik på at løse deres tvister i mindelighed.
2. Den finansielle modydelse, jf. artikel 7, nedsættes forholdsmæssigt og *pro rata temporis* alt efter suspensionens varighed.

Artikel 14

Suspension af den finansielle modydelse som følge af force majeure

1. Hvis alvorlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at fiske i MFS's EEZ, kan EF suspendere betalingen af den finansielle modydelse omhandlet i protokollens artikel 2, efter at de to parter om muligt har holdt samråd, og forudsat at EF fuldt ud har betalt alle beløb, det måtte skyldes på suspensionstidspunktet.
2. Betalingen af den finansielle modydelse genoptages, så snart parterne efter samråd er blevet enige om, at de omstændigheder, der gjorde, at fiskeriet måtte indstilles, ikke længere består, og at situationen igen tillader fiskeri. Betalingen bør foretages senest to måneder efter begge parters bekræftelse.

3. Gyldigheden af de licenser, som EF-fartøjerne har fået udstedt efter aftalens artikel 6 og protokollens artikel 1, forlænges med en periode svarende til den, hvor fiskeriet var suspenderet.

Artikel 15

Protokol og bilag

1. Protokollen og bilaget udgør en integrerende del af denne aftale.

Artikel 16

Ikrafttræden

1. Denne aftale, der er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, og hvor hver tekst har samme gyldighed, træder i kraft på den dato, hvor parterne giver hinanden meddelelse om, at de nødvendige procedurer i forbindelse med vedtagelsen er afsluttet.
2. Den anvendes tidligst fra den 1. januar 2005.

PROTOKOL

OM FASTSÆTTELSE AF DE FISKERIMULIGHEDER OG BETALINGER, DER ER OMHANDLET I PARNERSKABSFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG MIKRONESIENS FORENEDE STATER OM FISKERI I

MIKRONESIENS FORENEDE STATER

Artikel 1

Anvendelsesperiode og fiskerimuligheder

1. MFS udsteder årlige fiskerilicenser til EF-tunfiskerifartøjer, jf. aftalens artikel 6, i overensstemmelse med artikel 24 i landets lov og inden for de grænser, der er fastsat i Palau-aftalen om forvaltning af notfiskeriet i det vestlige Stillehav, i det følgende benævnt "Palau-aftalen".
2. I en periode på tre år fra datoen for denne protokols ikrafttræden tildeles der i henhold til aftalens artikel 5 årlige fiskerilicenser for samtidigt fiskeri i MFS's EEZ til 6 notfartøjer og 12 langlinefartøjer.
3. Fra protokollens andet anvendelsesår kan antallet af fiskerilicenser til notfartøjer som fastsat i protokollens artikel 1, stk. 2, på EF's anmodning forhøjes, jf. dog aftalens artikel 9, litra d), og protokollens artikel 4. Dette er kun muligt, hvis ressourcerne tillader det og det er i overensstemmelse med de årlige begrænsninger i Palau-aftalen og en behørig vurdering af tunbestanden baseret på objektive og videnskabelige kriterier, herunder *Western and Central Pacific Tuna Fishery Overview and Status of Stocks*, som *Secretariat of the Pacific Community* offentliggør hvert år.
4. Stk. 1, 2 og 3 anvendes med forbehold af denne protokols artikel 4, 6 og 7.

Artikel 2

Finansiel modydelse - Betalingsbetingelser

1. Den samlede finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalens artikel 7, fastsættes til 559 000 EUR pr. år.
2. Stk. 1 anvendes med forbehold af denne protokols artikel 4 og aftalens artikel 13 og 14.
3. Hvis EF-fartøjernes samlede tunfangster pr. år i MFS's EEZ overstiger 8 600 t, forhøjes den samlede årlige finansielle modydelse med 65 EUR pr. t yderligere fanget tun. Det samlede årlige beløb, som EF skal betale, kan dog ikke overstige det tredobbelte af den finansielle modydelse omhandlet i stk. 1.
4. For hver yderligere licens til notfartøjer, som MFS tildeler, jf. artikel 1, stk. 3, forhøjer EF den finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols artikel 2, stk. 1, med 65 000 EUR pr. år.
5. Betaling skal finde sted senest tre måneder efter aftalens ikrafttræden for det første år og senest på årsdagen for protokollens indgåelse i de efterfølgende år.

6. MFS har enekompetence med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse, jf. dog artikel 5.
7. Den finansielle modydelse indbetales på MFS's *General Fund Account* i *Bank of FSM*, Pohnpei. Den årlige finansielle modydelse, som EF skal betale for tildeling af yderligere årlige licenser, jf. artikel 1, stk. 3, og artikel 2, stk. 4, indbetales på samme konto. NORMA meddeler Europa-Kommissionen de nærmere bankoplysninger inden protokollens ikrafttræden.
8. Kopier af betalinger eller pengeoverførsler fremsendes til NORMA som bevis for betaling.

Artikel 3

Samarbejde om ansvarligt fiskeri

1. Begge parter forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i MFS's EEZ efter princippet om ikke-diskrimination af de forskellige flåder, der fisker i disse farvande.
2. I protokollens gyldighedsperiode overvåger EF og MFS ressourcernes tilstand og bæredygtighed i MFS's EEZ.
3. De to parter holder på basis af konklusionerne fra årsmødet mellem medlemmerne af Palau-aftalen og den årlige bestandsvurdering, som *Secretariat of the Pacific Community* foretager, samråd i Den Blandede Komité, jf. aftalens artikel 9, og træffer i fællesskab de foranstaltninger, der måtte være nødvendige for at sikre bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne.

Artikel 4

Revision af fiskerimulighederne

1. Fiskerimulighederne omhandlet i artikel 1 kan udvides efter fælles overenskomst, hvis en sådan udvidelse ifølge konklusionerne fra årsmødet mellem medlemmerne af Palau-aftalen og den årlige bestandsvurdering, som *Secretariat of the Pacific Community* foretager, ikke bringer en bæredygtig forvaltning af MFS's fiskeressourcer i fare. I så fald forhøjes den finansielle modydelse omhandlet i artikel 2, stk. 1, forholdsmæssigt og *pro rata temporis*.
2. Hvis parterne omvendt bliver enige om at træffe foranstaltninger, der medfører, at fiskerimulighederne i artikel 1 reduceres, eller hvis der som følge af en beslutning fra Palau-aftalens parter kræves en sådan reduktion, nedsættes den finansielle modydelse forholdsmæssigt og *pro rata temporis*.
3. Fordelingen af fiskerimulighederne mellem de forskellige fartøjskategorier kan ligeledes revideres efter fælles overenskomst mellem parterne og under overholdelse af enhver henstilling fra det videnskabelige møde om forvaltning af de bestande, der risikerer at blive berørt af en sådan omfordeling. Parterne aftaler en passende justering af den finansielle modydelse, hvis en sådan omfordeling gør det berettiget.

Artikel 5

Støtte til fremme af ansvarligt fiskeri i MFS

1. MFS udformer og gennemfører en sektorpolitik for fiskeriet for at fremme ansvarligt fiskeri. Atten procent (18%) af den samlede finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols artikel 2, stk. 1, afsættes til disse mål. Denne modydelse forvaltes på baggrund af de mål, de to parter opstiller i forståelse med hinanden, og på grundlag af den årlige og flerårige programmering til opfyldelse af disse mål.
2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 aftaler EF og MFS, så snart denne protokol træder i kraft og senest tre måneder efter ikrafttrædelsesdatoen, i Den Blandede Komité, jf. aftalens artikel 9, et flerårigt sektorprogram og gennemførelsesbestemmelser hertil, herunder navnlig:
 - a) de årlige og flerårige retningslinjer for, hvordan den i stk. 1 omhandlede procentdel af den finansielle modydelse skal anvendes
 - b) de årlige og flerårige mål, der skal nås, for på sigt at skabe et bæredygtigt og ansvarligt fiskeri under hensyntagen til prioriteringen i MFS's nationale fiskeripolitik eller andre politikker, der hænger sammen med eller har indvirkning på befordringen af et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri
 - c) kriterier og procedurer for evaluering af resultaterne for hvert år.
3. Enhver foreslået ændring af det flerårige sektorprogram skal godkendes af parterne i Den Blandede Komité.
4. MFS beslutter hvert år, hvordan den procentdel af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 1, skal anvendes til gennemførelsen af det flerårige program. For det første år af protokollens gyldighedsperiode skal EF underrettes om den finansielle modydelses anvendelse, så snart det flerårige sektorprogram er godkendt i Den Blandede Komité. For hvert efterfølgende år skal MFS underrette EF om anvendelsen senest 45 dage før protokollens årssdag.
5. Den procentdel (18%) af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 1, forvaltes af NORMA.
6. Hvis den årlige evaluering af resultaterne af gennemførelsen af det flerårige sektorprogram berettiger det, kan Europa-Kommissionen anmode om, at den del af den samlede finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols artikel 5, stk. 1, nedsættes, for at tilpasse de faktiske økonomiske midler, der er afsat til gennemførelse af programmet, til resultaterne.

Artikel 6

Tvister - Suspension af protokollens gennemførelse

1. Ved enhver tvist mellem parterne om fortolkningen af protokollens bestemmelser og deres anvendelse bør parterne holde samråd i Den Blandede Komité, jf. aftalens artikel 9, som om nødvendigt indkaldes til ekstraordinært møde.
2. Protokollens gennemførelse kan suspenderes af en af parterne, hvis tvisten mellem parterne betragtes som alvorlig, og hvis samrådet i Den Blandede Komité i overensstemmelse med stk. 1 ikke har gjort det muligt at løse tvisten i mindelighed, jf. dog artikel 7.

3. For at protokollens gennemførelse kan suspenderes, skal den part, der ønsker en sådan suspension, meddele dette skriftligt senest tre måneder inden datoen for suspensionens ikrafttræden.
4. I tilfælde af suspension fortsætter parterne med at holde samråd for at finde en mindelig løsning på tvisten. Når en sådan løsning er fundet, fortsætter protokollens gennemførelse, og den finansielle modydelse nedsættes forholdsmæssigt og *pro rata temporis* alt efter, hvor længe protokollens anvendelse har været suspenderet.

Artikel 7

Suspension af protokollens gennemførelse på grund af manglende betaling

1. Hvis EF ikke foretager de betalinger, der er fastsat i protokollens artikel 2, kan protokollens gennemførelse suspenderes på følgende betingelser, jf. dog aftalens artikel 9:
 - a) NORMA giver Europa-Kommissionen meddelelse om den manglende betaling. Europa-Kommissionen foretager den fornødne kontrol og betaler i givet fald senest 45 arbejdsdage efter datoen for modtagelse af meddelelsen.
 - b) Hvis der inden for den frist, der er fastsat i litra a), ikke er foretaget betaling eller givet behørig begrundelse for, hvorfor der ikke er foretaget betaling, har MFS ret til at suspendere protokollens gennemførelse. MFS underretter straks Europa-Kommissionen herom.
 - c) Protokollens gennemførelse fortsætter, så snart den pågældende betaling er foretaget.

Artikel 8

Nationale love og administrative bestemmelser

1. Aktiviteter, der udøves af fartøjer, der fisker i henhold til denne protokol og dens bilag, navnlig omladning, anvendelse af havnefaciliteter og proviantering, er underkastet MFS's love og administrative bestemmelser.

Artikel 9

Ikrafttræden

1. Denne protokol og dens bilag træder i kraft på datoen for aftalens ikrafttræden.

BILAG

BETINGELSER FOR EF-FARTØJERS FISKERI I MFS

KAPITEL I

FORMALITETER I FORBINDELSE MED ANSØGNING OM OG UDSTEDELSE AF LICENSER

Afsnit 1

Udstedelse af licenser

1. Kun godkendte fartøjer kan få udstedt licens til fiskeri i Mikronesiens Forenede Staters eksklusive økonomiske zone (MFS's EEZ).
2. Et fartøj kan kun godkendes, hvis rederen og fartøjsføreren har opfyldt alle tidligere indgåede forpligtelser i forbindelse med deres fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater (MFS) i henhold til aftalen. Fartøjet skal være behørigt registreret i det regionale register og i FOS-registret (fartøjsovervågningsystem).
3. Ethvert EF-fartøj, for hvilket der ansøges om fiskerilicens, skal have en repræsentant med bopæl i MFS. Denne repræsentants navn, adresse og kontaktnumre anføres i licensansøgningen.
4. Europa-Kommissionen forelægger via Europa-Kommissionens delegation med ansvar for MFS ("delegationen") den administrerende direktør for *National Oceanic Resource Management Authority* (den administrerende direktør) en ansøgning for hvert fartøj, som ønsker at fiske under denne aftale, senest 30 dage før den ønskede gyldighedsperiodes begyndelse.
5. Licensansøgninger indgives til den administrerende direktør på en formular som vist i tillæg 1a for førstegangsansøgninger og i 1b for ansøgninger om fornyelse.
6. Sammen med hver licensansøgning indgives følgende dokumenter:
 - a) betaling eller bevis for betaling af afgiften for licensens gyldighedsperiode
 - b) en kopi af tonnagecertifikatet, bekræftet af flagmedlemsstaten, med angivelse af fartøjets tonnage udtrykt i BRT eller BT
 - c) et nyligt, bekræftet farvefoto på mindst 15 cm x 10 cm, der viser fartøjet fra siden i dets nuværende stand
 - d) alle andre dokumenter eller attester, der kræves efter de relevante bestemmelser for de forskellige fartøjstyper, jf. denne protokol.
 - e) et certifikat for behørig registrering i det regionale register og det regionale FOS-register
 - f) en kopi af forsikringscertifikatet gældende for hele licensperioden, udformet på engelsk

- g) ansøgningsafgift eller bevis for betaling af 250 EUR pr. fartøj
 - h) en afgift på 500 EUR som bidrag til observatørprogrammet.
7. Alle afgifter indbetales på den i protokollens artikel 2, stk. 7, nævnte konto.
 8. Afgifterne omfatter alle nationale og lokale afgifter med undtagelse af udgifter til serviceydelse og havne- og omladningsafgifter.
 9. Den administrerende direktør udsteder, via delegationen, senest 30 arbejdsdage efter modtagelsen af komplet dokumentation som omhandlet i punkt 6 licenserne for alle fartøjer til rederne eller disses repræsentanter.
 10. Hvis delegationen ikke har sit kontor åbent på det tidspunkt, hvor licensen underskrives, sendes licensen direkte til fartøjets repræsentant med kopi til delegationen.
 11. Licensen udstedes for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages.
 12. I tilfælde af påvist force majeure kan et fartøjs licens på anmodning af EF erstattes med en ny licens til et andet fartøj med lignende karakteristika, uden at der skal betales afgift på ny. Begge fartøjernes samlede fangst medregnes, når EF-fartøjernes fangstmængde beregnes med henblik på at afgøre, om EF skal indbetale yderligere beløb i overensstemmelse med protokollens artikel 2, stk. 3.
 13. Rederen for det fartøj, der skal erstattes, eller dennes repræsentant indgiver den annullerede licens til den administrerende direktør via delegationen.
 14. Den nye licens får virkning fra den dato, hvor den administrerende direktør udsteder den. Delegationen i MFS skal underrettes om den nye licens.
 15. Licensen skal altid opbevares om bord og anbringes synligt i styrehuset, jf. dog kapitel IX, punkt 1, i dette bilag. Indtil fartøjet modtager den originale licens, kan en kopi af den gyldige originale licens eller anden dokumentation godkendt af den administrerende direktør i et rimeligt tidsrum efter licensens udstedelse, dog højst 45 dage, gælde som tilstrækkeligt bevis for en gyldig licens, for så vidt angår overvågning, kontrol og håndhævelse af denne aftale.

Afsnit 2

Licensbetingelser - Afgifter og forskud

1. Licenserne er gyldige i ét år. De kan fornyes. Eventuel fornyelse afhænger af, hvilke fiskerimuligheder protokollen giver.
2. Afgiften fastsættes til 35 EUR pr. ton, der tages i MFS's EEZ.
3. Licenserne udstedes efter indbetaling af følgende standardbeløb på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7:
 - a) 15 000 EUR pr. notfartøj til tunfiskeri svarende til afgiften for en fangst på 428 t tun eller tunlignende arter pr. år

- b) 4 200 EUR pr. langlinefartøj svarende til afgiften for en fangst på 120 t tun eller tunlignende arter pr. år
4. Europa-Kommissionen udarbejder senest den 30. juni i det år, der følger efter fangstperioden, en endelig opgørelse over, hvor meget der skal betales i afgifter for fangstperioden. Det sker på grundlag af redernes fangststopgørelser. Dataene bør bekræftes af de videnskabelige institutter, som det påhviler at kontrollere EF's fangstdata (Institut de Recherche pour le Development (IRD), Instituto Español de Oceanografía (IEO) eller Instituto Portugues de Investigaçao Maritima (IPIMAR)) og af Secretariat of the Pacific Community (SPC). Ud fra tallene for disse bekræftede fangststopgørelser udarbejder Kommissionen en opgørelse over de skyldige afgifter for hver licensperiode, beregnet på grundlag af 35 EUR pr. ton fangst.
5. Den af Kommissionen udarbejdede opgørelse over afgifterne forelægges den administrerende direktør til kontrol og godkendelse.

National Oceanic Resource Management Authority (NORMA) kan rejse indvendinger mod afgiftsopgørelsen indtil 30 dage fra forelæggelsen og kan kræve sagen forelagt Den Blandede Komité, hvis der ikke nås til enighed.

Rejses der ingen indvendinger inden 30 dage fra forelæggelsen af opgørelsen, anses MFS for at have godkendt denne.

6. Den endelige afgiftsopgørelse meddeles straks både den administrerende direktør, delegationen, SPC og rederne via disses nationale administrationer.
7. Rederne indbetaler eventuelle yderligere beløb til MFS senest femogfyrre (45) dage efter meddelelsen af den bekræftede endelige opgørelse på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7.
8. Er beløbet for den endelige opgørelse lavere end forskuddet omhandlet i dette afsnits punkt 3, får rederen dog ikke saldoen tilbagebetalt.

KAPITEL II

FISKERIZONER OG FISKERI

1. De fartøjer, der er omhandlet i protokollens artikel 1, har tilladelse til at fiske i MFS's EEZ, dog ikke i territorialfarvandene og de banker, der er angivet på følgende kort: DMAHTC NO 81019 (2nd ed. March 1945; revised 7/17/72, corrected thru NM 3/78 of June 21, 1978, DMAHTC NO. 81023 (3rd ed. Aug. 7 1976) og DMAHATC NO. 81002 (4th ed. Jan. 26, 1980 corrected thru NM 4/48). Den administrerende direktør skal give Europa-Kommissionen meddelelse om enhver ændring af de nævnte lukkede fiskerizoner senest to måneder, før ændringerne anvendes.
2. Fiskeri er under ingen omstændigheder tilladt inden for 2 sømil fra eventuelle fiskekoncentrationsanordninger, som tilhører MFS's regering eller borgere eller organisationer, og hvis position angives ved hjælp af geografiske koordinater, og 1 sømil fra undersøiske rev som angivet på kortene, jf. stk. 1.
3. Notfartøjer og langlinefartøjer har kun tilladelse til at fiske efter tun og tunlignende arter. Bifangst af andre fiskearter end tun rapporteres til NORMA.

4. Bundfiskeri og koralfiskeri er ikke tilladt i MFS's EEZ.
5. EF-fartøjer skal stuve alle fiskeredskaber, når år de befinder sig i en delstats indre farvande, territorialfarvandet eller inden for 1 mil fra undersøiske rev.
6. EF-fartøjer skal udøve alt fiskeri på en måde, som ikke forstyrrer traditionelt, lokalt fiskeri, og skal genudsætte alle skildpadder, havpattedyr og revfisk på en måde, der giver sådanne blandede fangster de bedste overlevelsesmuligheder.
7. EF-fartøjer, deres fartøjsførere og operatører skal udøve alt fiskeri på en måde, som ikke forstyrrer andre fiskerfartøjers fiskeri, og må ikke komme i berøring med andre fiskerfartøjers fiskeredskaber.
8. EF-fartøjer, der fisker i MFS's EEZ, må under ingen omstændigheder omlade deres fangster på havet.

KAPITEL III

FANGSTOPGØRELSESORDNING

1. I forbindelse med dette bilag defineres varigheden af et EF-fartøjs fangstrejse således:
 - a) enten perioden fra indsejling i til udsejling af MFS's EEZ
 - b) eller perioden fra indsejling i MFS's EEZ til omladning
 - c) eller perioden fra indsejling i MFS's EEZ til landing i MFS's havn.
2. Alle EF-fartøjer med tilladelse til at fiske i MFS's farvande i henhold til aftalen er forpligtet til at meddele deres fangster til den administrerende direktør efter følgende nærmere bestemmelser:
 - a) I fangstopgørelserne anføres fartøjets fangster på hver fangstrejse. Fangstopgørelserne meddeles den administrerende direktør elektronisk med kopi til delegationen efter hver fangstrejses afslutning og under alle omstændigheder, inden fartøjet forlader MFS's EEZ. De to modtagere af fangstopgørelsen sender straks et modtagelsesbevis elektronisk til fartøjet med kopi til hinanden.
 - b) De originale fangstopgørelser, dvs. papirudgaven af de opgørelser, der er overført elektronisk i løbet af en årlig licensgyldighedsperiode, jf. punkt 2, litra a) ovenfor, indsendes til den administrerende direktør senest femogfyrre (45) dage efter afslutningen af den sidste fangstrejse i den pågældende periode. Samtidig sendes der papirudgavekopier til Europa-Kommissionen.
 - c) EF-fartøjerne anfører deres fangster på en fangstopgørelsesformular som vist i tillæg 2a eller 2b. For de perioder, hvor fartøjet ikke befinder sig i MFS's farvande, skal fartøjsføreren i fangstopgørelsen anføre "Uden for Mikronesiens Forenede Staters EEZ".
 - d) EF-fartøjerne skal i fangstopgørelsen anføre dato, tidspunkt og fartøjets position for hver udsætning af redskaber såvel som fuldstændige oplysninger

om fangsten for hver sådan udsætning. Hvis der en dag ikke udsættes redskaber, eller hvis der udsættes redskaber, men ikke fanges nogen fisk, skal fartøjet anføre disse oplysninger på fangstopgørelsesformularen for den pågældende dag. På dage, hvor der ikke fiskes, skal fartøjet samme dag inden midnat lokal tid anføre på fangstopgørelsesformularen, at der ikke er udøvet fiskeri.

- e) Hvert EF-fartøj skal sørge for, at kontrolmyndigheder og andre af NORMA godkendte enkeltpersoner og instanser straks får forelagt de daglige fangstopgørelser til kontrol.
 - f) Ved bifangst af andre fiskearter end tun skal EF-fartøjerne anføre de pågældende arter, størrelsen og mængden af hver art angivet i vægt eller antal, som specificeret i fangstopgørelsesformularen, og om fangsten er beholdt om bord eller er genudsat.
 - g) Fangstopgørelsesformularerne skal udfyldes læseligt og underskrives af fartøjsføreren.
3. Hvis bestemmelserne i dette kapitel ikke overholdes, forbeholder MFS sig ret til at suspendere licensen for det pågældende fartøj, indtil formaliteterne er bragt i orden, og til at idømme det pågældende fartøjs reder sanktioner efter MFS's love og administrative bestemmelser. Europa-Kommissionen skal underrettes herom.

KAPITEL IV

PÅMØNSTRING AF SØFOLK

1. Hvert EF-fartøj, der fisker under aftalen, forpligter sig til at påmønstre mindst ét (1) besætningsmedlem, som er statsborger i MFS. Arbejdsvilkårene for statsborgere fra MFS bør være de sædvanligt gældende i fiskerierhvervet i MFS.
2. Hvis et EF-fartøj af andre grunde end den i nummer 9 nævnte ikke kan påmønstre ét (1) besætningsmedlem, der er statsborger i MFS, er rederne forpligtet til at betale et engangsbeløb svarende til hyren til to besætningsmedlemmer i den tid, der fiskes i MFS's EEZ. Dette beløb anvendes til uddannelse af søfolk/fiskere i MFS og indbetales på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7.
3. Rederne vælger frit på en liste over søfolk opstillet af den administrerende direktør, hvilke søfolk de ønsker at påmønstre.
4. Rederen eller dennes repræsentant meddeler den administrerende direktør navnene på de mikronesiske søfolk, der er påmønstret det pågældende fartøj, og bekræfter, at de er opført på mønstringsrullen.
5. ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejdet gælder automatisk for søfolk påmønstret EF-fartøjer. Det drejer sig navnlig om foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-diskrimination, hvad angår beskæftigelse og erhverv.
6. De mikronesiske søfolks arbejdskontrakter, som de underskrivende parter modtager en kopi af, indgås mellem redernes repræsentant(er) på den ene side og søfolkene

og/eller deres fagforeninger eller disses repræsentanter på den anden side i forståelse med den administrerende direktør. Kontrakterne sikrer, at søfolkene er medlem af den for dem relevante socialsikringsordning, som omfatter livsforsikring, sygeforsikring og ulykkesforsikring.

7. De mikronesiske søfolks hyre betales af rederne. Den skal fastsættes ved aftale mellem rederne eller disses repræsentanter og MFS's myndigheder, inden licenserne udstedes. Lønvilkkårene for mikronesiske søfolk må ikke være dårligere end dem, der gælder for mikronesiske besætningsmedlemmer, og under ingen omstændigheder ringere end ILO-normerne.
8. Alle sømænd, der er påmønstreret et EF-fartøj, skal melde sig hos føreren af det udpegede fartøj dagen før den foreslåede dato for vedkommendes påmønstring. Møder sømanden ikke frem på den dato og det tidspunkt, der er fastsat for påmønstring, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at påmønstre vedkommende. Den administrerende direktør underrettes straks om betalingen.

KAPITEL V

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

1. EF-fiskerfartøjerne skal være i overensstemmelse med de afgørelser, som MFS og medlemmerne Palau-aftalen har vedtaget om fiskeredskaber, fiskeredskabers tekniske specifikationer og alle andre tekniske foranstaltninger vedrørende fiskeri.

KAPITEL VI

OBSERVATØRER

1. I forbindelse med indgivelsen af en licensansøgning indbetaler de pågældende EF-fartøjer hver en observatøraftgift, jf. kapitel I, afsnit 1, nummer 6, litra a), i dette bilag, til observatørprogrammet på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7.
2. EF-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i MFS's EEZ i henhold til aftalen, skal tage observatører om bord, der er udpeget af NORMA, på følgende vilkår:
 - a) *Den administrerende direktør* fastsætter hvert år omfanget af observationsprogrammet på grundlag af antallet af fartøjer, der har tilladelse til at fiske i farvandene under MFS's jurisdiktion, og de pågældende fiskeressourcers tilstand. I overensstemmelse hermed fastsætter den administrerende direktør antallet eller procentdelen af fartøjer pr. fiskerikategori, som er forpligtet til at tage en observatør om bord.
 - b) Den administrerende direktør opstiller en liste over de fartøjer, der skal tage en observatør om bord, og en liste over de observatører, der er udpeget hertil. Disse lister skal holdes ajour. De meddeles Europa-Kommissionen, så snart de er opstillet, og derpå hver tredje måned, hvis de er blevet ført ajour.
 - c) Den administrerende direktør meddeler de pågældende redere eller disses repræsentanter, at han agter at lade en udpeget observatør komme om bord på fartøjet. Dette sker i forbindelse med udstedelsen af licensen eller senest

femten (15) dage inden den berammede dato for observatørens ombordtagning. Dennes navn meddeles hurtigst muligt.

3. Den administrerende direktør fastsætter varigheden af observatørernes ophold om bord, der i almindelighed ikke må være længere end nødvendigt for at de kan udføre deres arbejde. Den administrerende direktør informerer rederne eller disses repræsentanter herom, når han meddeler navnet på den observatør, der er udpeget til at komme om bord på fartøjet.
4. De berørte redere meddeler inden to uger og med ti dages varsel, på hvilken dato og i hvilken havn i MFS observatørerne tages om bord.
5. Tages observatøren om bord i et andet land, afholder rederen hans rejseudgifter. Forlader et fartøj med en observatør fra MFS om bord MFS's EEZ, træffes der alle forholdsregler for at sikre, at observatøren så hurtigt som muligt vender tilbage til MFS for rederens regning.
6. Indfinder observatøren sig ikke er på det aftalte sted og senest seks (6) timer efter det aftalte tidspunkt, fritages rederen automatisk fra forpligtelsen til at tage denne observatør om bord.
7. Observatører behandles som officerer om bord. Observatørens opgaver er:
 - a) at observere fartøjernes fiskeri
 - b) at kontrollere de fiskende fartøjers position
 - c) at udtage biologiske prøver som led i videnskabelige programmer
 - d) at opregne de anvendte fiskeredskaber
 - e) at kontrollere de fangstdata for FSM's EEZ, der er indført i fangstopgørelsen
 - f) at kontrollere bifangstprocenterne og udarbejde et skøn over de genudsatte mængder af salgbar fisk, krebsdyr, blæksprutter og havpattedyr
 - g) ugentligt at indberette fangstdata pr. radio, herunder ombordværende hoved- og bifangster.
8. Fartøjsførerne skal tillade, at godkendte observatører fra MFS stiger om bord på godkendte fartøjer, der fisker i MFS's EEZ, og skal gøre deres yderste for at sikre observatørernes fysiske sikkerhed og velfærd under udførelsen af deres opgaver:
 - a) fartøjsføreren skal tillade, at en sådan observatør kommer om bord med henblik på udførelsen af videnskabelige, kontrolmæssige og andre opgaver, og skal bistå ham hermed
 - b) fartøjsføreren bistår observatøren med at få uindskrænket adgang til og med at anvende faciliteter og udstyr om bord, som denne anser for nødvendige for udførelsen af sine opgaver

- c) observatøren skal have adgang til broen, fisk om bord og de områder, der kan bruges til at opbevare, forarbejde, veje og oplagre fisk
 - d) observatøren har ret til at tage et rimeligt antal prøver og skal have uindskrænket adgang til fartøjets optegnelser, herunder logbøger, fangstopgørelser og dokumentation, med henblik på kontrol og kopiering, og
 - e) observatøren skal have adgang til at indsamle alle andre oplysninger om fiskeriet i EEZ.
9. Under sit ophold om bord skal observatøren:
- a) træffe alle passende foranstaltninger til at sikre, at hans tilstedeværelse om bord ikke hæmmer fartøjets normale drift
 - b) behandle det ombordværende materiel og udstyr med respekt og respektere fortroligheden af alle skibspapirerne.
10. Observatøren udarbejder ved observationsperiodens afslutning, og inden han forlader fartøjet, en aktivitetsrapport, der underskrives i nærvær af fartøjsføreren. Denne kan tilføje yderligere bemærkninger, hvis han skønner det relevant, og underskriver dernæst rapporten. Kopier af rapporten overgives til fartøjsføreren, når observatøren går fra borde, og til delegationen.
11. Rederen afholder udgifterne til observatørens kost og logi, som skal være af samme kvalitet som officerernes, under hensyntagen til mulighederne om bord på fartøjet.
12. Observatørens løn og sociale bidrag afholdes af MFS's regering.

KAPITEL VII

IDENTIFIKATION AF FARTØJERNE OG HÅNDHÆVELSE AF REGLERNE

1. Af hensyn til sikkerheden for fiskeri og søfart skal hvert fartøj mærkes og identificeres i overensstemmelse med Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisationens (FAO) godkendte standardspecifikation for mærkning og identifikation af fiskerfartøjer.
2. Fartøjets navn påføres fartøjets forstavn og agterstavn med klart læselige latinske bogstaver.
3. Fartøjer, der ikke viser deres navn og radiokaldesignal eller signalbogstaver på den foreskrevne måde, kan eskorteres til en havn i MFS for yderligere undersøgelser.
4. Operatøren skal sørge for, at den internationale nød- og kaldefrekvens (2182) kHz (HF) eller den internationale sikkerheds- og kaldefrekvens (156,8) Mhz (kanal 16, VHF-FM) løbende overvåges med henblik på at lette kommunikationen med regeringens myndigheder for fiskeriforvaltning, -overvågning og -håndhævelse.
5. Operatøren sikrer, at en ny og ajourført udgave af den internationale signalkode (INTERCO) haves om bord og altid er tilgængelig.

KAPITEL VIII

KOMMUNIKATION MED MIKRONESIENS FORENEDE STATERS INSPEKTIONSSKIBE

1. Ved kommunikation mellem de tilladte fartøjer og regeringens inspektionsskibe anvendes følgende internationale signalkoder:

International signalkode – Betydning:

LStands øjeblikkeligt

SQ3Stands eller sæt farten ned; jeg ønsker at stige om bord på Deres fartøj

QNLæg Deres fartøj langs styrbordssiden af vores fartøj

QNLæg Deres fartøj langs bagbordssiden af vores fartøj

TD2Er De et fiskerfartøj?

CJa

NNej

QRVi kan ikke lægge vores fartøj langs Deres fartøj

QPVi vil lægge vores fartøj langs Deres fartøj

KAPITEL IX

OVERVÅGNING

1. Europa-Kommissionen fører en ajourført liste over de fartøjer, som har fået udstedt fiskerilicens efter bestemmelserne i denne protokol. Denne liste meddeles MFS's fiskerikontrolmyndigheder, så snart den er opstillet, og derefter hver gang den ajourføres. Rederen kan få udleveret en bekræftet kopi af denne liste, som så skal medføres om bord i stedet for fiskerilicensen, indtil der udstedes en fiskerilicens.
2. Indsejling i og udsejling af zonen:
 - a) EF-fartøjer skal mindst 24 timer før de agter at sejle ind i MFS's EEZ og umiddelbart efter udsejling herfra underrette den administrerende direktør herom. Så snart fartøjerne sejler ind i MFS's EEZ, skal de underrette den administrerende direktør herom pr. fax eller e-mail, jf. formularen i tillæg 3, eller pr. radio.
 - b) Ved underretning om udsejling oplyser hvert fartøj endvidere, hvilken position det befinder sig på, hvor store fangster det har om bord, og hvilke arter det drejer sig om, jf. formularen i tillæg 3. Underretningen skal helst foregå pr. fax eller, for fartøjer uden telefax, pr. e-mail eller radio.
 - c) Hvis et fartøj afsløres i at fiske, uden at det har underrettet den administrerende direktør herom, betragtes det som et fartøj uden licens.

- d) Ved fiskerilicensens udstedelse får det pågældende fartøj også meddelt NORMA's faxnummer, telefonnummer og e-mail-adresse.

3. Kontrolprocedurer:

- a) Førerne af EF-fartøjer, der fisker i MFS's EEZ, skal, når de befinder sig i MFS's EEZ eller i en af MFS's delstaters territorialfarvande eller indre farvande, når som helst tillade, at tjenestemænd fra MFS med ansvar for fiskeriinspektion og -kontrol kommer om bord, og skal hjælpe dem med hermed og bistå dem i deres arbejde.
- b) Sådanne kontrollører skal have uindskrænket adgang til fartøjets optegnelser, herunder logbøger, fangstopgørelser, dokumentation og eventuelt elektronisk dataregistreringsudstyr, og fartøjsføreren skal tillade, at kontrollørerne forsyner en af NORMA udstedt tilladelse eller anden dokumentation, der kræves i medfør af aftalen, med anmærkninger.
- c) Fartøjsføreren efterkommer straks alle rimelige instrukser fra kontrollørernes side og hjælper dem med at komme om bord samt letter kontrollen af fartøj, redskaber, udstyr, optegnelser, fisk og fiskeprodukter.
- d) Fartøjsføreren eller besætningen afholder sig at øve vold mod, lægge hindringer i vejen for, modsætte sig, forsinke, forhindre ombordstigning, skræmme eller forstyrre en kontrollør i dennes arbejde.
- e) Kontrollørerne må ikke opholde sig om bord længere end nødvendigt for udførelsen deres opgaver.
- f) Efter inspektionen udstedes der en attest til fartøjets fører.

4. Opbringning af fiskerfartøjer:

- a) Den administrerende direktør underretter delegationen inden 48 timer, hvis et EF-fartøj opbringes i MFS's EEZ, eller hvis det idømmes sanktioner.
- b) Delegationen modtager samtidig en kort rapport om omstændighederne ved og årsagerne til opbringningen.

5. Opbringningsrapport:

- a) Efter at fiskerikontrolløren har optaget rapport, underskriver fartøjets fører rapporten.
- b) En sådan underskrift indskrænker ikke de rettigheder og det forsvar, fartøjsføreren kan gøre gældende i forbindelse med den påståede overtrædelse.
- c) Føreren skal sejle sit fartøj til en havn, som fiskerikontrolløren har udpeget. Ved mindre overtrædelser kan den administrerende direktør give det opbragte fartøj tilladelse til at fortsætte fiskeriet.

6. Samråd ved opbringning:

- a) Inden der træffes eventuelle foranstaltninger over for fartøjets fører, besætning, last eller udstyr, undtagen foranstaltninger, som skal sikre beviserne for den formodede overtrædelse, holdes der senest én arbejdsdag efter modtagelsen af ovennævnte oplysninger samråd mellem delegationen og den administrerende direktør, eventuelt med deltagelse af en repræsentant for den pågældende medlemsstat.
- b) Under dette samråd udveksler parterne alle relevante dokumenter og oplysninger, som kan bidrage til at klarlægge de faktiske omstændigheder. Rederen eller dennes repræsentant underrettes om resultatet af samrådet og om, hvilke foranstaltninger opbringningen kan resultere i.

7. Afvikling af opbringningsager:

- a) Inden en sag om formodet overtrædelse indbringes for domstolene, søges den løst ved en mæglingsprocedure. Proceduren skal være afsluttet senest fire (4) arbejdsdage efter opbringningen.
- b) I tilfælde af en mæglingsprocedure bestemmes bødestørrelsen efter MFS's lovgivning.
- c) Kan sagen ikke løses ved en mæglingsprocedure, men må indbringes for en domstol, stiller rederen en bankgaranti, hvis størrelse fastsættes under hensyntagen til omkostningerne ved opbringningen og størrelsen af de bøder og den erstatning, som de ansvarlige for overtrædelsen kan idømmes. Garantien indbetales på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7.
- d) Bankgarantien kan først frigives, når retssagen er afgjort. Den frigives straks, hvis sagen ender uden domfældelse. Hvis der i tilfælde af domfældelse idømmes en bøde, der er mindre end den stillede sikkerhed, frigiver den kompetente retsinstans saldoen.
- e) Fartøjet frigives, og besætningen kan forlade havnen:
 - (1) når de forpligtelser, som følger af mæglingsproceduren, er opfyldt, eller
 - (2) når den bankgaranti, der er nævnt i stk. 7, litra c), er stillet, og den kompetente retsinstans har godkendt den, i afventning af retssagens afslutning.

8. Omladning:

- a) EF-fartøjer, som ønsker at omlade fangst i MFS's farvande, skal gøre dette i udpegede havne i MFS.
- b) De pågældende fartøjers redere skal senest 48 timer i forvejen meddele den administrerende direktør følgende oplysninger, jf. formularen i tillæg 3, punkt 4.
- c) Omladning betragtes som udsejling af MFS's EEZ. Fartøjerne skal derfor sende deres fangstopgørelser til den administrerende direktør og meddele, om de agter at fortsætte fiskeriet eller forlade MFS's EEZ.

- d) Al fangstomladning, der ikke er nævnt ovenfor, er forbudt i MFS's EEZ. Ved overtrædelse af denne bestemmelse, kan overtræderen idømmes sanktioner efter MFS's lovgivning.

9. Bunkring:

Foretager EF-fartøjer bunkring under en fangstrejse i MFS, rapporteres dette efter formularen i tillæg 3, punkt 6.

10. Førere af EF-fartøjer, der lander eller omlader fangster i en havn i MFS, skal tillade, at inspektører fra MFS kontrollerer sådan landing eller omladning, og lette dem kontrollen. Efter kontrollen udstedes der en attest til fartøjets fører.

KAPITEL X

FARTØJSOVERVÅGNINGSSYSTEM

1. Hvert EF-fartøj skal overholde de regionale FOS-betingelser, der er gældende i MFS's EEZ. Hvert EF-fartøj skal om bord have installeret en behørigt vedligeholdt og konstant funktionsdygtig ALC (*automatic location communicator* – automatisk positionsmeldeanordning). Fartøjet og operatøren forpligter sig til ikke at ændre, fjerne eller lade fjerne en allerede installeret ALC fra fartøjet, medmindre formålet hermed er vedligeholdelse eller reparation. Operatøren og fartøjet bærer omkostningerne ved køb, vedligeholdelse og drift af ALC'en og samarbejder ved anvendelsen heraf fuldt ud med NORMA.
2. Parterne kan uanset bestemmelserne i artikel 1 tage andre FOS-muligheder i betragtning.

KAPITEL XI

MILJØANSVAR

1. EF-fartøjerne erkender nødvendigheden af at beskytte de skrøbelige (hav)miljøvilkår i MFS's laguner og atoller, og EF-fartøjerne udleder ikke stoffer, der kan beskadige eller forringe havressourcernes kvalitet.
2. EF-fartøjerne lander ikke fisk eller bifangster i nogen havn og overdrager ikke fisk eller bifangster til fysiske eller juridiske personer uden forudgående tilladelse fra den kompetente myndighed i den berørte MFS-delstat og forudgående skriftlig godkendelse fra NORMA.

KAPITEL XII

OPERATØRERNES ERSTATNINGSANSVAR

1. Operatøren sørger for, at vedkommendes fartøjer er sødygtige og udstyret med passende rednings- og overlevelsesudstyr til alle passagerer og besætningsmedlemmer.
2. Til beskyttelse af MFS, dets delstater og disses statsborgere og indbyggere sørger operatøren for passende og fuldstændig forsikringsdækning af sit fartøj gennem et

internationalt anerkendt og af NORMA godkendt forsikringssselskab for alle områder under MFS's jurisdiktion, herunder områder inden for laguner og atoller, territorialfarvandet, undersøiske rev og EEZ, som dokumenteret ved forsikringscertifikatet nævnt i kapitel I, afsnit 1, nummer 6, litra f), i dette bilag.

3. Er et EF-fartøj involveret i en ulykke eller anden hændelse i MFS's farvande (herunder indre farvande, territorialfarvandet og EEZ), der afstedkommer skade på miljøet eller tings- eller personskaade, underretter fartøjet og operatøren straks NORMA og MFS's minister for transport, kommunikation og infrastruktur herom.

KAPITEL XIII

RELEVANTE LOVE, REGLER OG ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER

1. Fartøjet og dets operatør overholder nøje dette bilag og MFS's og dets delstaters love, regler og administrative bestemmelser samt de internationale traktater, konventioner og fiskeriforvaltningsaftaler, MFS er part i. Manglende overholdelse af dette bilag og MFS's og dets delstaters love, regler og administrative bestemmelser kan medføre betydelige bøder og andre civil- og strafferetlige sanktioner.

TILLÆG

1. Licensansøgningsformularer
 - a. Ansøgning om fiskeritilladelse og registrering
 - b. Ansøgning om fornyelse af fiskeritilladelse
2. Fangstopgørelsesformularer
 - a. Logbog for notfiskeri
 - b. Logbog for langlinefiskeri
3. Rapportering



ANSØGNING OM REGISTRERING og TILLADELSE FOR UDENLANDSKE FISKEFARTØJER

National Oceanic Resource Management Authority
P.O. Box PS122
Palikir, Pohnpei FM 96941
Mikronesiens Forenede Stater

Telefon: (691) 320-2700/5181
Fax : (691) 320-2838
E-mail norma@mail.fm

VEJLEDNING:

- Ansøgerne **SKAL** underskrive og datere ansøgningen; ellers er den ikke gyldig
- Ved adresse forstås fuldstændig postadresse
- Sæt et tydeligt X de relevante steder
- Udelukkende metriske enheder. Anvendes andre systemer, specificeres enhederne
- Ansøgningen forsynes med et nyt 6 x 8 tommers farvefoto af fartøjet set fra siden, som viser fartøjets navn og registreringsnummer
- Vedlæg kopi af *Forum Fisheries Agency's* (FFA) regionale register og FOS-certifikater (FOS - fartøjsovervågningssystemet).

Hvis fartøjet har været registreret tidligere, gives følgende oplysninger:

Fartøjets tidligere navn	_____
Tidligere registreringsnummer	_____
Tidligere internationalt radiokaldesignal	_____

Regionale betingelser:

FFA-registreringsnummer	_____
FFA-FOS registreringsnummer.	_____
ALC-type	_____

Fartøjsidentifikation:

Fartøjets navn:	_____				
Fartøjstype: (sæt kryds)					
Notfartøj, der fisker alene	<input type="checkbox"/>	Fisketransportskib/køleskib	<input type="checkbox"/>	Søgebåd	<input type="checkbox"/>
Langlinefartøj	<input type="checkbox"/>	Bunkringsfartøj	<input type="checkbox"/>	Andet	<input type="checkbox"/>
Stang- og linefartøj	<input type="checkbox"/>	Notfartøj, der fisker i gruppe	<input type="checkbox"/>		_____
					Specificeres
Registreringsland	_____	Registreringslandets nummer	_____		
Internationalt radiokaldesignal	_____				

Reder:

Navn	_____
Adresse	_____

Operator/befragter:

Navn	_____
Adresse	_____

Fartøjsfører:

Navn	_____
Adresse	_____

Fiskeriansvarlig:

Navn	_____
Adresse	_____

Fiskeribase(r):

Havn 1/land	_____	1 år	<input type="checkbox"/>	_____
Havn 2/land	_____	6 måneder	<input type="checkbox"/>	_____
Havn 3/land	_____	3 måneder	<input type="checkbox"/>	_____
Det godkendte fiskeriområdes flag/stat	_____	Andet (specificeres):	<input type="checkbox"/>	_____

Sæt kryds ved gyldighedsperiode og angiv ikrafttrædelsesdato. foretrukken

Fartøjsspecifikationer:

Byggemateriale:	Stål <input type="checkbox"/>	Træ <input type="checkbox"/>	Glasfiber <input type="checkbox"/>	Andet (specificeres): _____
Bygningsår	_____	Bruttotonnage	_____	
Bygningssted	_____	Samlet længde	_____	
Besætningens størrelse	_____	Hovedmotorernes måleenhed)	effekt (angiv _____)	Brændstofkapacitet (000 l) _____

Frysekapacitet pr. dag (en eller flere):			
Metode		Kapacitet t/dag	Temperatur (°C)
Saltlage (NaCl)	BR <input type="checkbox"/>	_____	_____
Saltlage (CaCl)	CB <input type="checkbox"/>	_____	_____
Luft (luftstrøm)	BF <input type="checkbox"/>	_____	_____
Luft (kølespiral)	RC <input type="checkbox"/>	_____	_____
Andet (specificeres)	_____	_____	_____
Lastrumskapacitet (en eller flere):			
Metode		Kapacitet m ³	Temperatur (°C)
Is	IC <input type="checkbox"/>	_____	_____
Kølet havvand	RW <input type="checkbox"/>	_____	_____
Saltlage (NaCl)	BR <input type="checkbox"/>	_____	_____
Saltlage (CaCl)	CB <input type="checkbox"/>	_____	_____
Luft (kølespiral)	RC <input type="checkbox"/>	_____	_____
Andet (specificeres)	_____	_____	_____
A, B, C eller D udfyldes:			
A. For notfartøjer:			
Helikopterregistreringsnummer	_____	Nettolængde (m)	_____
Helikoptermodel	_____	Nettodybde (m)	_____
Hjælpefartøj			
Navn 1	_____	Type 1	_____
Navn 2	_____	Type 2	_____
Navn 3	_____	Type 3	_____
B. For stangfiskerfartøjer:			
Antal automatiske stanganordninger (hvis ingen, skrives 0) _____			
Lagerkapacitet for agn (en eller flere):			
Cirkulationsmetode (sæt kryds x)		Kapacitet (m ³)	
Naturlig	NN <input type="checkbox"/>	_____	
Cirkulation	CR <input type="checkbox"/>	_____	
Kølet	RC <input type="checkbox"/>	_____	
C. For langlinefartøjer:			
Gennemsnitligt antal kurve	_____	Hovedlinens længde (km)	_____
Gennemsnitligt antal kroge pr. kurv	_____		
Hovedlinens materiale _____			
D. For hjælpefartøjer:			
Aktivitet (en eller flere):			
Køletransportskib	<input type="checkbox"/>	Rekognosceringsbåd	<input type="checkbox"/>
Ankerbåd	<input type="checkbox"/>	Forsynings/moderskib	<input type="checkbox"/>
Andet (specificeres): _____			
Assisterede fiskerfartøjer _____			

Jeg erklærer, at ovenstående oplysninger er fuldstændige og korrekte. Jeg er bekendt med, at eventuelle ændringer i ovennævnte oplysninger straks skal rapporteres, og at det i modsat fald kan få konsekvenser for registreringen i FFA's regionale register. Denne ansøgning indgives i overensstemmelse med:

Aftalens navn

Aftalens ikrafttrædelsesdato

Ansøger:

Reder, befragter eller befuldmægtiget repræsentant _____

Ansøgerens navn: _____

Adresse : _____

Underskrift. _____

Telefon: _____

Fax : _____

E-mail _____

Dato: _____



SØGNING OM FORNYELSE AF FISKREITILLDELSE Tillæg 1b FOR UDENLANDSKE FISKERFARTØJER

National Oceanic Resource Management Authority
P.O. Box PS122
Palikir, Pohnpei FM 96941
Mikronesiens Forenede Stater

Telefon: (691) 320-2700/5181
Fax : (691) 320-2838
E-mail norma@mail.fm

VEJLEDNING:

- Denne ansøgningsformular anvendes KUN af fartøjer, der fornyer deres fiskeritilladelse i henhold til den samme fiskeriaftale, som deres første tilladelse (eller tidligere tilladelser) henhørte under.
- Ansøgerne SKAL underskrive og datere ansøgningen; ellers er den ikke gyldig
- Ved adresse forstås fuldstændig postadresse
- Sæt tydeligt X de relevante steder

Regionale betingelser:

FFA-registreringsnummer _____
FFA-FOS registreringsnummer _____

Fartøjsidentifikation:

Fartøjets navn: _____ Tidligere tilladelse nr.. _____
Registreringsland (flag) _____
Flagstatsregistreringsnummer _____ Internationalt radiokaldesignal _____

Fartøjstype (redskaber):

<input type="checkbox"/> Notfartøj, der fisker alene	<input type="checkbox"/> Fisketransportskib/køleskib	<input type="checkbox"/> Søgebåd
<input type="checkbox"/> Langlinefartøj	<input type="checkbox"/> Bunkringsfartøj	<input type="checkbox"/> Andet _____ (specificeres).
<input type="checkbox"/> Stang- og linefartøj	<input type="checkbox"/> Notfartøj, der fisker i gruppe	

Nærmere oplysninger om tilladelsen: Sæt kryds ved gyldighedsperiode og angiv foretrukken ikrafttrædelsesdato.

1 år 6 måneder 3 måneder

Ikrafttrædelsesdato _____

Jeg ansøger hermed om at forny tilladelsen for ovennævnte fiskerfartøj ved *National Oceanic Resource Management Authority* (NORMA) i Mikronesiens Forenede Stater.

Jeg erklærer, at ovenstående oplysninger er fuldstændige og korrekte. Jeg er bekendt med, at eventuelle ændringer i ovennævnte oplysninger straks skal rapporteres, og at det i modsat fald kan få konsekvenser for registreringen i FFA's regionale register. Denne ansøgning indgives i overensstemmelse med:

_____ Aftalens navn

_____ Aftalens ikrafttrædelsesdato

Ansøger:

Reder, befragter eller befuldmægtiget repræsentant _____

Ansøgerens navn: _____

Adresse: _____

Underskrift: _____

Telefon: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Dato: _____

REGISTRERES HVIS DER EN DAG IKKE UDSÆTTES REDSKABER, REGISTRERES HOVEDAKTIVITETEN DEN PÅGÆLDENDE DAG 1 UDSÆTNING AF REDSKABER 2 SØGNING 3 TRANSIT 4 INTET FISKERI - HAVARI 5 INTET FISKERI - DÅRLIGT VEJR 6 I HAVN - SPECIFICERES 7 UDSÆTNING AF REDSKABER MHP. RENGØRING	2 AGNFISK	LOSNING TIL KONSERVESFABRIK, KØLELAGER, TRANSPORTFARTØJ ELLER ANDET FARTØJ								
	3 DRIVTØMMER, VRAGRESTER ELLER DØDE DYR									
	4 DRIVENDE FLÅDE, FISKEKONCEN- TRATIONSANORDNING ELLER PAYAO	STARTDA	TIL	OG	KONSERVESFABRIK ELLER FARTØJ OG BESTEMMELSE- STED	INTERNATIONALT RADIOKALDESIGNAL	BUGSTRIB ET BONIT	GULFINNET TUN	STORØJET TUN	BLANDET
	5 FORANKRET FLÅDE, FISKEKONCEN- TRATIONSANORDNING ELLER PAYAO									
	6 LEVENDE HVAL									
	7 LEVENDE HVALHAJ									
	8 ANDET									
	TUNGENUDSÆTNINGSKODER	FARTØJSFØRERENS NAVN				FARTØJSFØRERENS UNDERSKRIFT			DATO	
	1 UNDERMÅLSFISK									
	2 BESKADIGEDE FISK									
FULDT LASTET FARTØJ										
4 ANDRE ÅRSAGER										

Rapportering

Rapport til NORMA

Fax: (691) 320-2383, E-mail: norma@mail.fm**1. Rapportering af indsejling i MFS's EEZ**

24 timer, før fartøjet sejler ind i MFS's EEZ

- a) Rapportkode ZENT
- b) Fartøjets navn
- c) Tilladelsens nummer
- d) Dato for indsejling (dd.mm.åå)
- e) Indsejlingstidspunkt (GMT)
- f) Indsejlingsposition
- g) Samlet fangst om bord
- (i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:
- | | |
|------------|----------------------|
| BUGSTRIBET | (SKJ)____. ____ (mt) |
| BONIT | |
| GULFINNET | (YFT)____. ____ (mt) |
| TUN | |
| ANDET | (OTH)____. ____ (mt) |
- (ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:
- | | |
|--------------|----------------------|
| GULFINNET | (YFT)____. ____ (mt) |
| TUN | |
| STORØJET TUN | (BET)____. ____ (mt) |
| HVID TUN | (ALB)____. ____ (mt) |
| HAJ | (SJ)____. ____ (t) |
| ANDET | (SJ)____. ____ (t) |

f.eks. ZENT/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/SKJ: 200;YFT: 90; OTH: 50

2. Rapportering af udsejling af MFS's EEZ

Straks efter, at fartøjet er sejlet ud af fiskerizonen:

- a) Rapportkode ZDEP
- b) Fartøjets navn
- c) Tilladelsens nummer
- d) Dato for udsejling (dd.mm.åå)
- e) Udsejlingstidspunkt (GMT)
- f) Udsejlingsposition
- g) Samlet fangst om bord
- (i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:
- | | |
|------------|----------------------|
| BUGSTRIBET | (SKJ)____. ____ (mt) |
| BONIT | |
| GULFINNET | (YFT)____. ____ (mt) |
| TUN | |
| ANDET | (OTH)____. ____ (mt) |
- (ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:

GULFINNET	(YFT)____.__(mt)
TUN	
STORØJET TUN	(BET)____.__(mt)
HVID TUN	(ALB)____.__(mt)
HAJ	(SJ)____.__(t)

h) Samlet fangst i MFS's EEZ anført i vægt eller antal pr. art (som for 'Fangst om bord')

i) Fiskedage i alt

f.eks. ZENT/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/20-5-04/0635Z/1.300N; 145E/SKJ: 300;YFT: 130; OTH: 80/FSMEEZ; SKJ: 100;YFT: 40;OTH: 30/10

3. Ugentlig rapportering af position og fangst (WPCR), mens fartøjet befinder sig i MFS's EEZ

Hver onsdag kl. 12, så længe fartøjet befinder sig i fiskerizonen, efter indsejlingsrapport og seneste ugentlige rapport i MFS's EEZ.

- a) Rapportkode WPCR
- b) Fartøjets navn
- c) Tilladelsens nummer
- d) Dato for ugentlig rapportering af position (dd.mm.åå)
- e) Position ved WPCR
- f) Fangst siden sidste rapportering
- (i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:
- | | |
|---------------|------------------|
| BUGSTRIBET | (SKJ)____.__(mt) |
| BONIT | |
| GULFINNET TUN | (YFT)____.__(mt) |
| ANDET | (OTH)____.__(mt) |
- (ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:
- | | |
|---------------|------------------|
| GULFINNET TUN | (YFT)____.__(mt) |
| STORØJET TUN | (BET)____.__(mt) |
| HVID TUN | (ALB)____.__(mt) |
| HAJ | (SJ)____.__(t) |
| ANDET | (SJ)____.__(t) |

g) Antal fiskedage i ugens løb

f.eks. WPCR/COSMOC/F031-EUCPS-00000-01/12-5-04/0530N; 14819E/SKJ: 200;YFT: 90;OTH: 50/10

4. Udsejling fra havn

Straks efter udsejling fra havn:

- a) Rapportkode PDEP
- b) Fartøjets navn
- c) Tilladelsens nummer
- d) Dato for udsejling (dd.mm.åå)
- e) Udsejlingstidspunkt (GMT)
- f) Afsejlingshavn
- g) Samlet fangst om bord
- (i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:
- | | |
|------------|------------------|
| BUGSTRIBET | (SKJ)____.__(mt) |
|------------|------------------|

BONIT	
GULFINNET	(YFT)____. ____ (mt)
TUN	
ANDET	(OTH)____. ____ (mt)

(ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:

GULFINNET	(YFT)____. ____ (mt)
TUN	
STORØJET TUN	(BET)____. ____ (mt)
HVID TUN	(ALB)____. ____ (mt)
HAJ	(SJ)____. ____ (t)
ANDET	(SJ)____. ____ (t)

h) Næste bestemmelsessted Pohnpei

f.eks. PDEP/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/23-5-04/0635Z/Pohnpei/SKJ:0; YFT:0; OTH: 0

5. Bunkringsrapport

Straks efter bunkring fra et godkendt tankskib.

a)	Rapportkode	BUNK
b)	Fartøjets navn	COSMOS
c)	Tilladelsens nummer	F031-EUCPS-0000-01
d)	Bunkringsdato og -klokkeslæt (GMT) DD-MM-ÅÅ:hhmm	
e)	Position ved bunkringens start	
f)	Mødtaget mængde brændstof i 000 l	
g)	Tidspunkt for afslutning af bunkring (GMT)	
h)	Position ved bunkringens afslutning	
i)	Navn på tankskib	KIM

f.eks. BUNK/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/160/10-5-04/1130N; 145E/KIM

6. Omladningsrapport

Straks efter omladning i godkendt havn i MFS til et godkendt transportskib

a)	Rapportkode	PNOT
b)	Fartøjets navn	COSMOS
c)	Tilladelsens nummer	F031-EUCPS-0000-01
d)	Losningsdato (DD-MM-ÅÅ)	
e)	Losningshavn	
f)	Omladet fangst	
	(i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:	
	BUGSTRIBET	(SKJ)____. ____ (mt)
	BONIT	
	GULFINNET	(YFT)____. ____ (mt)
	TUN	
	ANDET	(OTH)____. ____ (mt)

(ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:

GULFINNET	(YFT)____. ____ (mt)
TUN	

STORØJET TUN	(BET)____.__(mt)
HVID TUN	(ALB)____.__(mt)
HAJ	(SJ)____.(t)
ANDET	(SJ)____.(t)

- g) Navn på transportskib KIN
h) Bestemmelsessted for fangst JAPAN

f.eks. PNOT/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/PAGO PAGO/SKJ: 200;YFT: 90; OTH:
50/KIN/JP

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

1. NAME OF THE PROPOSAL:

Proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Partnership Agreement between the European Community and the Federated States of Micronesia on fishing in the Federated States of Micronesia (FSM).

2. ABM / ABB FRAMEWORK

11. Fisheries

1103. International Fisheries Agreements

3. BUDGET LINES

3.1 *Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- B.A lines)) including headings:*

110301: "International Fisheries Agreements"

11010404: "International Fisheries Agreements, administrative expenditure".

3.2 *Duration of the action and of the financial impact:*

The Agreement has been concluded for an initial period of 9 years. It shall be automatically renewable for additional period of three years unless it is denounced by one of the two Parties.

The Protocol, which contains the provisions on fishing possibilities and the financial contribution, has been concluded for a period of 3 years starting from entry into force.

3.3 *Budgetary characteristics (add rows if necessary):*

Budget line	Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
11.0301	Comp	Diff ⁴ /	NO	NO	NO	No 4
11.010404	Comp	Non-diff ⁵	NO	NO	NO	No 4

⁴ Differentiated appropriations.

⁵ Non-differentiated appropriations hereafter referred to as NDA.

4. SUMMARY OF RESOURCES

4.1 Financial Resources

4.1.1 Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		Min. Max.	Year n	n + 1	N + 2	n + 3	n + 4 and later	Total
------------------	-------------	--	--------------	-----------	-------	-------	-------	-----------------------	-------

Operational expenditure⁶

Commitment Appropriations (CA) ⁷	8.1	a	Min.	0.559	0.559	0.559	--	--	1.677
			Max.	1.677	1.807	1.807			5.291
Payment Appropriations (PA) ⁷		b	Min.	0.559	0.559	0.559	--	--	1.677
			Max.	1.677	1.807	1.807			5.291

Administrative expenditure within reference amount⁸

Technical & administrative assistance (NDA)	8.2.4	c		--	--	0.040	--	--	0.040
---	-------	---	--	----	----	-------	----	----	-------

TOTAL REFERENCE AMOUNT

Commitment Appropriations		A+c	Min.	0.559	0.559	0.599	--	--	1.717
			Max.	1.677	1.807	1.847			5.331
Payment Appropriations		B+c	Min.	0.559	0.559	0.599	--	--	1.717
			Max.	1.677	1.807	1.847			5.331

Administrative expenditure not included in reference amount⁹

Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d		0.065	0.065	0.065	--	--	0.195
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e		0.012	0.012	0.012	--	--	0.036

Total indicative financial cost of intervention

⁶ Expenditure that does not fall under Chapter 11 01 01 of the Title 11 concerned.

⁷ The financial contribution for tuna fishing is € 559.000 per year and covers a volume of 8 600 tons of catches. If the volume of annual catches exceeds that quantity, the amount of financial contribution is increased proportionately at the rate of € 65/ton, but it may not exceed € 1 677 000 per year. Starting from year 2, these amounts could be increased by € 65 000 for each additional purse seine vessel (see Art. 1.3 and Art. 2.3 of the Protocol). It may be estimated that, overall, the increase of fishing possibilities for purse seine vessels is limited to a maximum of 2 units.

⁸ Expenditure within article 11 01 04 of Title 11.

⁹ Expenditure within chapter 11 01 other than articles 11 01 04.

TOTAL CA including cost of Human Resources		A+c	Min.	0.636	0.636	0.676	--	--	1.948
		+d+e	Max.	1.754	1.884	1.924			5.562
TOTAL PA including cost of Human Resources		B+c	Min.	0.636	0.636	0.676	--	--	1.948
		+d+e	Max.	1.754	1.884	1.924			5.562

Co-financing details

EUR million (to 3 decimal places)

Co-financing body		Min. Max	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4 and later	Total
.....	f							
TOTAL CA including co-financing	a+c +d +e+ f							

4.1.2 Compatibility with Financial Programming

- Proposal is compatible with existing financial programming.
- Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.
- Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement¹⁰ (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective).

4.1.3 Financial impact on Revenue

- Proposal has no financial implications on revenue
- Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.

EUR million (to one decimal place)

Budget line	Revenue	Prior to action [Year n-1]	Situation following action					
			[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ¹¹

¹⁰ See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

¹¹ Additional columns should be added if necessary i.e. if the duration of the action exceeds 6 years

	a) Revenue in absolute terms					
	b) Change in revenue	Δ				

(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)

4.2 Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

Annual requirements	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	N + 4	n + 5 and later
Total number of human resources	0.6	0.6	0.6			

5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

5.1. Need to be met in the short or long term

The need of this new bilateral fishery Agreement lies in the necessity to allow Community vessels to obtain fishing rights for purse seine vessels and surface long-liners in the Federated States of Micronesia’s fishing zone, exclusively for tuna and tuna-like species.

Further to the entry into force of the EC/Kiribati Fishery Agreement in September 2003, this new Agreement extends and consolidates the fishing possibilities of the EC industrial tuna fleet in Central West Pacific. The idea of a network of tuna Agreements is essential for the consolidation of a fishery that, for its own nature, depends on the seasonal migration of the stocks concerned. In this context, it must be indicated that, in parallel to the new Federates States of Micronesia Agreement, the Commission has concluded, still in the Pacific area, another tuna agreement with the Solomon Islands which is currently the object of a separate adoption procedure.

As the presence of EC tuna vessels in the region is recent and relatively modest in number, the Agreements negotiated with the FSM will permit to consolidate the presence of the EC fleet in Central West Pacific and open serious perspectives for the development of the European tuna fishing industry in the Pacific, which is the most important tuna fishing zone in the world.

The access of EC tuna vessels to the Central West Pacific, in the full respect of regional and multilateral provisions for the conservation and sound management of the

local fishery resources, is a key element for the long-term preservation of the world leadership position of the EC tuna fishing industry.

Furthermore, the financial contribution paid by the Community, in conjunction with the licence fees paid by ship-owners, constitutes an important source of revenues for the FSM Government.

In addition, the Agreement is going to generate an economic impact on the FSM's fishery sector, mainly through the implementation of the partnership approach, and, more generally, on the economic development of the country at large.

5.2 *Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy*

Fisheries agreements were concluded by the Community following changes to the Law of the Sea in the seventies. Member States agreed, in a Council Resolution of 3 November 1976, to transfer their competence in this domain to the Community and therefore fisheries agreement fall completely under the Community exclusive competence.

As stated in its Communication on the CFP reform¹² and in the Communication on Fisheries Partnerships Agreements, it essential that an improved policy concerning the fisheries agreements is established together with all partners, private and public, within the Community. This is a major step to reconfirm the commitment of the Community to contribute to the sustainable development of fishing activities at the international level.

This position was endorsed in 2003 by the European Parliament and in 2004 by the Council of Ministers.

The Community is therefore proposing to establish a new type of fisheries agreements (Fisheries Partnership Agreements) in order to strengthen co-operation and to ensure the implementation of a sustainable fisheries policy and a rational and responsible exploitation of the resources in the mutual interest of the Parties concerned. In order to allow the European long distant waters fishing fleet to consolidate its role the sustainable exploitation of global fishing stocks must be ensured.

As far as the proposed fisheries partnership agreement with FSM is concerned, the Community considers that such an agreement is the only solution:

- to promote sustainable fisheries activities and provide a binding framework for all concerned parties, i.e. the Community, its Member states, the European operators and the third country to attain this objective and,
- to protect and develop European fishing activities within these waters and to enhance their political and socio-economic impact both in Europe and in the FSM Islands.

¹² COM(2002) 181 final of 28 May 2002.

Furthermore, in order to reinforce the notion of a binding framework for all concerned parties, the Agreement contains an “exclusivity clause” that does not allow EC fishing vessels to fish in FSM’s waters outside the Agreement’s legal framework.

During the whole process of negotiation, the Commission took account of the situation in FSM and the agreement will be implemented by both parties taking duly account of the development and environmental objectives of FSM.

5.3 *Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework*

The negotiation and conclusion of fishery agreements with third countries responds to the general objective to maintain and safeguard traditional fishing activities of the EC fleet, including long distance fishing, and to develop partnership relations in view of enhancing sustainable exploitation of fisheries resources outside Community waters, while taking account broader environmental, economic and social concerns.

The objective of the EC/FSM Agreement is to guarantee the access of 6 purse seine vessels and 12 surface long-liners to the FSM fishing zone for fishing exclusively tuna and tuna-like species. In conjunction with this objective, the Agreement aims at enhancing responsible fishing and the sustainable exploitation of fisheries resources in FSM fishing zone.

Expected catches for the entire fleet are estimated at 8600 tons of tuna per year. The relative financial contribution is fixed at 559.000 euros per year. However, in case of annual catches exceeding 8600 tons, the Community will pay 65 euros per ton for each additional ton. In any case, the overall Community payment cannot exceed 1.677.000 euros per year.

18% of the financial contribution (approximately 100.000 euros per year) will be allocated to enhancing responsible fishing in FSM waters (art. 5 of the Protocol)

The following indicators will be used in the context of the ABM framework to monitor the implementation of the agreement:

- rate of utilisation of the fishing possibilities;
- catch data and commercial value of the agreement;
- contribution to employment and value added in the EC;
- contribution to Community market stabilization;
- contribution towards overall poverty reduction in FSM, including contribution to employment and infrastructure development in FSM and support to the State budget;
- number and type of concrete results expected through the use of the percentage of the financial contribution allocated to enhancing responsible fishing in FSM’s fishing zone (art. 5 of the Protocol);

- number of Joint Committee meetings and of technical meetings;
- number of missions.

5.4 *Method of Implementation (indicative)*

Show below the method(s)¹³ chosen for the implementation of the action.

Centralised Management

Directly by the Commission

Indirectly by delegation to:

Executive Agencies

Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation

National public-sector bodies/bodies with public-service mission

Shared or decentralised management

With Member states

With Third countries

Joint management with international organisations (please specify)

Relevant comments:

6. MONITORING AND EVALUATION

6.1 *Monitoring system*

Continuous monitoring by the Commission is foreseen for the Agreement. The Commission is solely responsible for implementing the Agreement and will do so through its officials posted both in Brussels and in its Delegation in Fiji (responsible also for FSM).

The licence application by EC ship-owners is closely followed by the competent Commission's services. Data on actual catches are regularly collected.

The implementation of the partnership approach and the use of the share of the financial contribution allocated to it will be managed in the light of objectives identified by mutual agreement between the two parties and the annual and multi-

¹³ If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point.

annual programming to attain them. For such purposes, the EC and FSM shall agree, within the Joint Committee, on a multi-annual sectoral programme and detailed implementing rules including criteria and procedures for evaluating the results obtained each year.

As a general rule, from the entry into force of the Agreement, the competent Commission services will collect the appropriate information allowing the verification and follow up of the indicators listed at the above point 5.3.

6.2 *Evaluation*

6.2.1 *Ex-ante evaluation*

An ex-ante evaluation has been carried out between July and August 2004 with the assistance of an independent consortium of consultants. The full evaluation will be made available on the DG FISH web site.

The main elements of the impact assessment have been studied on the basis of a number of possible scenarios¹⁴ to determine the range of possible economic, social and environmental impacts.

When considering the financial and economic impacts of the 3 different scenarios, summary ranges for the three scenarios are provided below:

Summary ranges of scenario impacts (annual average)

Item	Range
Total EC value-added (Euro)	570,679 – 1,141,357
Total FSM value-added/licence fees (Euro)	152,708 – 305,415
Total EC Employment (No.)	21 – 42
Total FSM employment (No.)	1 – 1.9
Fleet catches (tonnes)	3,806 – 7,612
Compensation (Euro)	559,000 – 602,333
Catch value (Euro)	2.9 – 5.9 million
Compensation as % of catch value (%)	10 – 19
Cost advantage for the EC (ratio)	1.02 – 1.89
Net EC benefit (Euro)	11,679 – 539,024
EC cost of compensation per tonne of fish (Euro)	79 – 147
FSM net benefit (Euro)	705,633 – 895,598
After tax profits for fishers (Euro)	81,143 – 162,285
Profit to fishers as % of catch value (%)	2.8 – 2.9

¹⁴ The assumptions of the three scenarios are reported in Appendix 1.

Scenario 2, which assumes an uptake of the FPA by 4 longliners and an increasing number of purse seiners from 4 in year 1, to 6 in year 2, and to 8 in year 3, is on balance the most advantageous for the Community. It provides the greatest levels of EU employment, the most cost effective scenario from the perspective of the Community (with a cost advantage ratio of 1.9), the greatest absolute value of net Community benefits (Euro 539,024), and the lowest cost per tonne of fish caught (Euro 79), the highest total value-added for the Community (Euro 1,141,357), and compensation as a percentage of catch value is lowest at 10%. Scenario 2 also provides the greatest post-tax profits to Community fishers (Euro 162,285). On balance, scenario 2 is also the most advantageous for the FSM creating the greatest net benefits (Euro 895,598).

All scenarios result in net benefits for FSM, and after-tax profits for Community fishers. All three scenarios indicate that value-added created in the EU is 3-4 times that created in FSM, and little employment is created in FSM. But, mitigating against that in terms of equity, is that under all scenarios net benefits to FSM are greater than those for the EC.

Under all three scenarios, the purse seine fleet provides the major share of benefits to the Community, Community fishers and FSM. The longline fleet only provides benefits greater than the purse seine fleet with regards to downstream value-added and employment in the Community, due to swordfish catches being sold in the EU. Licence fees are 1.1% of catch value for longliners, and 4.7% of catch value for purse seiners. Importantly, under all three scenarios, longline profitability appears to be marginal, and this could precipitate either a switch to tuna longlining (not considered very likely due to there being little albacore in FSM), or a lack of interest by longliners in the FPA (considered more likely).

In terms of social impacts, the FPA is expected to create few impacts in either FSM or the EC in terms of food security or human capital. Impacts on social capital will not be significant in the EU, but compensation paid by the EU could have an impact on social capital in FSM, if used to support improved policy and management of tuna resources. Such improvements would be associated with improved social capital, and given the significant national level of fishery dependency, would lead to improvements in the social welfare of the general population. Some local employment benefits are also expected from transshipment and servicing of EU vessels. Natural capital impacts under all scenarios are not significant, while financial capital in FSM will be enhanced by the financial compensation flowing into the national treasury and by small amounts of fees for transshipment and servicing, and potentially for EC fishers by increasing the flexibility of their fishing strategy. No significant impacts on physical capital are expected under any scenario.

In terms of environmental impacts, no significant negative impacts are expected under any scenarios; the level of EU vessel activity for both purse seining and longlining is very small in comparison to regional vessel numbers totals, and it is these regional totals that are expected to have an impact on the status of both target and bycatch species, given that they are also regional in nature. However it should be noted that overall, the net change of the FPA in the waters of FSM depends largely on whether the FPA vessels represent a replacement for the existing fishing operations, or are in addition to existing operations in the region.

6.2.2 *Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past)*

The proposed Agreement with FSM is the first one with this country and, consequently, experience from interim or ex post evaluation of this specific Agreement is not yet available.

Even though a similar Agreement with the Republic of Kiribati entered into force in September 2003, it is too early to draw lessons from its implementation and experience.

Nevertheless, historical statistical data on catches from other long distance fleets (mainly US, Japan, Korea and Taiwan) have been taken into account. All such data, confirmed by EC ship-owners and supported by specialised scientific bodies, indicate that, in terms of catches, FSM fishing zone offers one of the best fishing grounds in the region.

The EC fishing effort in the FSM is compatible with all the regional provisions applicable for the conservation and management of tuna resources (FFA Minimum Terms and Conditions, Palau Arrangement for the Management of the Western Pacific Purse seine Fishery). In addition, as regards conservation measures, several scientific studies and institutions confirm that the status of tuna stocks, particularly for skipjack and yellowfin – the bulk of industrial tuna fishing in Central West Pacific -, is good therefore that an increase of the fishing effort is admissible.

6.2.3 *Terms and frequency of future evaluation*

Before the Protocol is renewed the entire period which it covers will be evaluated (ex-post assessment), measuring indicators relating to results (catches, values of catches) and impact (number of jobs created and maintained, relation between the cost of the Protocol and the value of catches).

The indicators listed under the above point 5.3 will be used to perform the ex post evaluation.

7. ANTI-FRAUD MEASURES

Fishery Agreements are commercial agreements with a financial contribution paid in exchange for fishing rights in the waters of third countries. This contribution is complemented by the licence fees paid by the EC ship-owners authorised to fish in the framework of the Agreement.

The way such a contribution is used depends exclusively on the responsibility of the third country, which has negotiated the agreement with the Community as a sovereign state. In most cases, a part of the financial contribution is used to finance activities for improving or supporting the fishery policy of the concerned country.

In this case, the programming of the activities, their implementation and the information about the results on their implementation to be provided to the Commission remain within the exclusive competence of the third country.

Nonetheless, the Commission invites the third country to establish a permanent political dialogue with its services in order to improve the management of the Agreement and strengthen the Community's contribution to the management of fishing resources.

In the context of the new Fishery Partnership Agreements (FPA) it is foreseen that the Commission and the third country fix, by mutual agreement, the goals to be attained through the use of a part of the financial contribution allocated to this end. At the same time, both Parties will establish an annual and multi-annual programming for the pursuit of those goals.

In the event that the implementation of the programme does not correspond to the level of resources fixed by the Protocol to this end, the Commission could ask for a reduction of the percentage of the financial contribution used in the context of the agreed programme.

In any case, every payment realised by the Commission in the context of the fishery Agreement is subject to the normal Commission's budgetary rules and procedures. This fact allows, in particular, to identify the bank accounts of the third country where the amounts of the financial contribution are paid.

When it is specifically established by the Protocol, the Commission analyses in a detailed manner the activities benefiting of a specific financial support (part of the financial contribution) both in respect of the agreed programme and in respect of the implementation results as reported by the specific report provided by the third country to the Commission. However, in respect of the principle of national sovereignty, the Commission cannot carry out (directly or indirectly), by its own initiative, a financial audit concerning the financial contribution paid to third countries.

8. DETAILS OF RESOURCES

8.1 Objectives of the proposal in terms of their financial cost

Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	A v. c o s t	Year n		Year n+1		Year n+2		Year n+3 and later		TOTAL	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
OPERATIONAL OBJECTIVE No. 1 ¹⁵ . Fishing opportunities in exchange for a financial compensation												
Action 1												
- Output 1	Min. Reference tonnage		8600 tons	0.459	8600 tons	0.459	8600 tons	0.459			25.800 tons	1.377
	Max reference tonnage		25.800 tons	1.577	25.800 tons	1.577	25.800 tons	1.577			77.400 tons	4.731
- Output 2	Additional fishing poss. for purse seine vessels (eventual)		-	-	2 purse seine vessels	0.130	2 purse seine vessels	0.130			4 purse seine vessels	0.260
Sub-total Objective 1												
OPERATIONAL OBJECTIVE No.2 Enhancing responsible fishing in FSM												
Action 1												
- Output 1	Allocation of 18% of the min. financial contribution to enhancing responsible fishing		18% min. financial contribution	0.100	18% min. financial	0.100	18% min. financial	0.100			18% min. financial contribution	0.300
TOTAL COST			Min 0.559 Max. 1.677		Min. 0.559 Max. 1.807		Min.0.559 Max. 1.807				Min. Max.	1.677 5.291

¹⁵ As described under Section 5.3.

8.2 Administrative Expenditure

8.2.1 Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources (number of posts/FTEs)					
		Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5
Officials or temporary staff ¹⁶ (XX 01 01)	A*/AD	0.3	0.3	0.3	-		
	B*, C*/AST	0.3	0.3	0.3	-		
Staff financed ¹⁷ by art. XX 01 02		-	-	-	-		
Other staff ¹⁸ financed by art. XX 01 04/05		-	-	-	-		
TOTAL		0.6	0.6	0.6	-		

8.2.2 Description of tasks deriving from the action

- Assist the negotiator in preparing and conducting the negotiations of the fisheries agreements:
 - Participate in negotiations with third countries to conclude fisheries agreements.
 - Prepare Draft Assessment Reports and Strategy notes for the Commissioner.
 - Present and defend the positions of the Commission in the external working group of the Council.
 - Participate in finding compromises with the Member States and reflect these in the final text of the Agreements.
- Monitoring of the agreements:
 - Day to day follow-up of the fisheries agreements.
 - Prepare and check the commitments and the payment orders of the financial compensations and of the targeted actions
 - Regular reporting of the implementation of the agreements.

¹⁶ Cost of which is NOT covered by the reference amount.

¹⁷ Cost of which is NOT covered by the reference amount.

¹⁸ Cost of which is included within the reference amount.

- Evaluation of the agreements - scientific and technical aspects
- Policy design:
 - Prepare draft Regulations and Decisions of the Council. Elaborate text of the agreements.
 - Launch and follow up the approval procedures.
- Technical assistance:
 - Prepare the Commission position in view of Joint Committees.
- Institutional Relations:
 - Represent the Commission before the Council, European Parliament and Member States in the context of the negotiation process.
 - Drafting of replies to written and oral Parliamentary questions ...
- Inter-service co-ordination and consultation:
 - Liaise with other Directorates General in matters concerning the negotiations and the follow-up of the agreements.
 - Carry out and respond to inter-service consultations.
- Evaluation:
 - Participate in the various evaluation exercises (ex-ante, mid-term, ex-post) and impact assessments.
 - Analyse the attainment of objectives and quantified indicators.

8.2.3 Sources of human resources (statutory)

(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)

- Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended
- Posts pre-allocated within the APS/PDB exercise for year n
- Posts to be requested in the next APS/PDB procedure
- Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment)
- Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

8.2.4 *Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)*

EUR million (to 3 decimal places)

Budget line (11 01 04 04, Heading 4)	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)							
Executive agencies ¹⁹							
Other technical and administrative assistance							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>			0.040				0.040
Total Technical and administrative assistance			0.040				0.040

8.2.5 *Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount*

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later
Officials and temporary staff (XX 01 01)						
Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)						
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)						

Calculation– *Officials and Temporary agents*

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

$$1A = € 108.000 * 0.3 = € 32 400$$

$$1B = € 108.000 * 0.15 = € 16 200$$

¹⁹ Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

1C = € 108.000* 0.15 = € 16 200

Total: € 64 800 per year (EUR million: 0.065 per year)

Calculation– *Staff financed under art. XX 01 02*

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

8.2.6 Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions	0.010	0.010	0.010			0.030
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences	0.002	0.002	0.002			0.006
XX 01 02 11 03 – Committees ²⁰						
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations						
XX 01 02 11 05 - Information systems						
2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)						
3 Other expenditure of an administrative nature (specify including reference to budget line)						
Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)	0.012	0.012	0.012			0.036

Calculation - *Other administrative expenditure not included in reference amount*

²⁰ Specify the type of committee and the group to which it belongs.

Appendix 1

EC/FSM FISHERY AGREEMENT

Ex-ante Evaluation - Scenarios and relative assumptions

Three scenarios are identified for analysis of their relative impacts, costs and benefits.

The first scenario is based on a limited uptake of licenses, based on vessel numbers believed to be currently operating (August 2004) in the region under the Kiribati FPA i.e. 3 purse seiners and 2 long liners.

The second scenario is based on an uptake of purse seine licences of 4 in year 1, 6 in year 2 and 8 in year 3 (as provided for in the protocol), but a limited uptake of 4 long-line licences, as greater uptake is not considered likely within the first three years of the FPA (based on interviews with long-line vessel owners and ORPAGU, September 2004).

Finally, given the fact that targeted swordfish long-lining is even more unlikely to be profitable in FSM than in the Solomons, a third scenario is presented with purse seine numbers as per scenario 2, but with long-liners choosing not to utilize the FPA at all once/if they find that catches of swordfish are not sufficient to ensure profitability. Vessel owners have reported (interviews, September 2004) that they would consider switching to tuna long-lining for the albacore/yellowfin sashimi market, and that they already know that swordfish catches in more northern waters are not good. However, such a switch is not considered very likely given that a) there is little albacore in FSM, and b) vessel owners have also reported that they would be less interested in the FPA if they had to switch to tuna long-lining (September 2004). We therefore assume in scenario 3 that they would continue to target swordfish but in more southern waters.

Details on each of the three scenarios, and the main assumptions, are provided below. All scenarios are based on the three-year period of the FPA, and in all scenarios, the vessel operator pays the licence fees. Also applicable to all scenarios are the following assumptions:

1. Purse seine dependency is estimated at 25% of total catches based on interviews with the industry (September 2004). Long line dependency in scenario 1 and 2 is estimated at 10% - less than the estimated figure of around 30% given by vessel owners (September 2004). Swordfish catches are likely to be low in FSM, and the only commercial targeting of swordfish that we have previously been aware of is south of the Fiji/Tonga zones in the cooler surface waters. In addition, informal discussions on this issue have been held with the former head of the SPC tuna programme, an individual who managed the industrial fisheries in FSM for 9 years, and other experts on long-lining in the region, who all report that swordfish fishing in FSM/Solomons is not viable (Pers. Comm. between Gillett et al, 2004). There is therefore a question-mark about whether in the more equatorial waters (Solomons/Kiribati/FSM), targeting swordfish would be economically feasible, especially given the relatively high costs of running EU vessels, compared to Asian ones. It should also be noted that an El Nino event could severely affect the dependencies of all EU vessels on different regions and the need to make uncharacteristic moves in fishing grounds. Given the sensitivity of the scenarios to dependency assumptions, the ex-post evaluation will need to critically evaluate actual dependency. At the present time we can only base our assumptions on industry reaction, overall catch rates in the region, and informed opinion - we are not

in a position to provide firm quantification of the extent to which purse seine vessels may remain in the western or eastern Pacific, or move between the two, or the extent to which swordfish vessels will be able to fish in more northern waters.

2. Long-liners currently operating in Kiritbati are targeting swordfish and report that they are making money doing so²¹. Catch mix is reported to be 50% swordfish, 20% marlin, 20% shark species defined in the log book as “jaqueton, marrajo and quella”, 9% yellowfin, and 1% other (Industry interviews, September 2004). However they report they could switch to sashimi/albacore tuna if prices or catches of swordfish drop, but that this would decrease their interest in the FPA. FSM catches have historically not shown significant catches of swordfish or marlin, but the extent to which this is because there is little of these species there, and the what extent to which it is because you need different bait to catch swordfish and marlin (squid) compared to tuna, and need to fish at different levels, is not known. If viability of targeted swordfishing proves to be questionable then vessels may chose not to utilize the FPA, rather than switching to tuna (scenario 3). However, for the purpose of scenarios 1 and 2, catch mix (based on interviews (September 2004)) is taken as being the same as the total catch mix suggested above, not necessarily the catch mix likely in the FSM zone, as lower abundance of target species is assumed to lower the dependency/utilization of the FPA, rather than to result in a different species mix.
3. Purse seine catch mix in FSM is 90.5% skipjack, yellowfin 8.7%, bigeye 0.8%. The Western Pacific as a whole typically has an average species mix of around 15% yellowfin, 85% skipjack, with a small proportion of bigeye. Catch mix is therefore assumed as the mid-point between the current species mix and that for the Western Pacific as a whole, with 11.5% yellowfin, 1% bigeye and 87.5% skipjack.
4. For upstream EC value-added impacts, while it is possible that during the course of the three-year FPA one or two vessels may return to the EU, the frequency of such visits is likely to be very rare. However, some specialty foods and spare parts may be sourced from the EU by both purse seiners and long-liners, and long-line bait and packaging (as confirmed by interviews) is bought and transported from the EU. Other fishing inputs of EU crew, insurance, depreciation and financing, also come from the EU for both purse seiners and long-liners (interviews, September 2004). Upstream value-added in the EU is therefore included for bait and packaging (for long-liners) and for insurance, depreciation and financing (for all vessels).
5. Upstream EC employment impacts. The IFRMER study used in the Cape Verde and Sao Tome and Principe evaluations to estimate multiplier effects estimates 20 upstream jobs for every one long-line vessel and 22 jobs for every one purse seine vessel. In the Sao Tome and Principe evaluation, long-line costs incurred in the EU are

²¹ Local vessel agents in Fiji reported as part of interviews conducted during the evaluation that profitability may be artificially enhanced because of subsidization by a Spanish oceanographic institute (Pers. Comm.). This subsidy is intended to compensate the losses of the vessel as they are doing a spatial survey for the "IEO" Spanish Institute of Oceanography, and they don't move to the higher stock densities for fishing, but to the survey areas indicated by the scientific researcher on board. In addition, they are using different kind of hooks under the supervision of the researcher, so they can not fish continuously as they are experimenting with different fishing gears. Thus the subsidized input is intended to compensate for the opportunity costs of the scientific survey and biological sampling. The subsidy is calculated so as not to generate extra costs or benefits for the fishing vessel.

around 50% of the sales value of catches and 68% of total costs, while for purse seiners EU costs are 38% of sales values and 46% of total costs. Calculations for the EU long-liners to operate in FSM show that EU costs are 28% of sales values and 34% of total costs i.e. roughly half in each case, so we assume that 10 jobs upstream are created for every one long-line vessel. Calculations for the EU purse seiners to operate in FSM show that EU costs are 19% of sales values and 24% of total costs i.e. again roughly half in each case, so we assume that 11 jobs upstream are created for every one purse seine vessel

6. Upstream FSM impacts. Interviews with vessel owners (September 2004) revealed that vessels are unlikely to use FSM as a base for their fishing operations. It is unlikely therefore that EU vessels will purchase any fishing inputs in the FSM, and so the assumption made is that there will be no upstream value-added or employment in FSM.
7. FSM vessel crew employment. It is assumed that one national from FSM will be recruited for a period of one fishing season (3 months).
8. Downstream impacts. It is impossible within the scope of this ex-ante evaluation and impact assessment to provide an accurate assessment of what the EU vessels are likely to do in terms of transshipment, offloading, grading, and/or processing in the FSM and the EU. However, with respect to processing of purse seine caught fish, FSM-caught fish is not sold to any French tuna canneries in the region, and is unlikely to be sold in FSM. Unless there are some marketing arrangements that we are not aware of (e.g. requirements of a loan to sell fish to a European canner), then it is likely that the fish would be sent to a cannery in Bangkok or in Pago Pago – where most of the fish from this region are sent. They usually pay higher prices than the canneries in Solomons or Fiji that have exported to EU in the past. All the Pago fish goes to the US market. Bangkok canned tuna goes US, EU, and other markets. Therefore, in order not to overstate the potential benefits no downstream employment or value-added is considered likely for purse seine vessels in either FSM or the EU in processing. With respect to long-liners, they sell their catches in Italy and Spain, so downstream value-added and employment multipliers in the EU are based on those used for long-liners in the Sao Tome and Principe evaluation. The downstream impacts of transshipment of purse seine catches are based on the assumptions that a) vessels will use their own labour to do so (McCoy and Gillett, 1998), b) the extent of transshipment will be based on a similar proportion to their use of the FSM zone, c) FSM costs of Euro 1/ tonne of fish transhipped, and d) local purchases of goods and services of around Euro 2,000 per transshipment.
9. Purse seine skipjack is valued at Euro 700/tonne and yellowfin at Euro 980/tonne (based on interviews with OPAGAC (September 2004) and FFA market reports. Longline catch is valued (based on prices provided by ORPAGU) at Euro 4,350 for swordfish, Euro 1,680 for marlin, Euro 2,000 for yellowfin, and Euro 1,400 for jaqueton, marrajo, quella.
10. FSM income is derived from the initial licence income and the Euro 35/tonne from EU vessels fishing more than 428 tonnes in the case of purse seiners and 120 tons in the case of long-liners (not applicable in the case of long-liners under any scenario due to

low dependency). Additional income is derived from the observer fee and licence application cost.